

# Pioneer

## X-EM21 X-EM11

CD Receiver System  
Micro chaîne CD  
CD Receiver System

Register your product at:

<http://www.pioneerelectronics.com> (US)

<http://www.pioneerelectronics.ca> (Canada)

- **Protect your new investment**

The details of your purchase will be on file for reference in the event of an insurance claim such as loss or theft.

- **Receive free tips, updates and service bulletins on your new product**

- **Improve product development**

Your input helps us continue to design products that meet your needs.

- **Receive a free Pioneer newsletter**

Registered customers can opt in to receive a monthly newsletter.

Enregistrez votre produit sur:

<http://www.pioneerelectronics.com> (États-Unis)

<http://www.pioneerelectronics.ca> (Canada)

- **Protégez votre nouveau matériel**

Les renseignements relatifs à votre matériel seront conservés pour référence en cas de sinistre, tel que la perte ou le vol.

- **Recevez des conseils, des informations d'entretien et de mise à jour sur votre nouveau matériel**

- **Contribuez au développement de nos produits**

Votre participation nous aide à concevoir des produits qui répondent à vos besoins.

- **Recevez gratuitement le bulletin d'informations de Pioneer**

Les clients enregistrés peuvent, s'ils le désirent, recevoir un bulletin d'informations mensuel.

Discover the benefits of registering your product online at  
<http://www.pioneer.co.uk> (or <http://www.pioneer.eu>).

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne  
maintenant sur <http://www.pioneer.fr> (ou <http://www.pioneer.eu>).

Registre su producto en <http://www.pioneer.es> (o en  
<http://www.pioneer.eu>) Descubra los beneficios de registrarse on-line:

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

# IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**CAUTION:**  
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1\_A1\_En

## WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3\_A1\_En

## WARNING

*Before plugging in for the first time, read the following section carefully.*

**The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230 V or 120 V) written on the rear panel.**

D3-4-2-1-4\*\_A1\_En

## WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a\_A1\_En

## Operating Environment

Operating environment temperature and humidity: +5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH (cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light)

D3-4-2-1-7\*\_A1\_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041\_A1\_En

When using this product, confirm the safety information shown on the bottom of the unit.

D3-4-2-2-4\_B1\_En

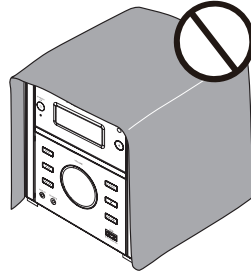
## VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 10 cm at top, 10 cm at rear, and 10 cm at each side).

## WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_En



## CAUTION

This product is a class 1 laser product classified under the Safety of laser products, IEC 60825-1:2007.

**CLASS 1 LASER PRODUCT**

D58-5-2-2a\_A1\_En

## WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal. The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-1a\_A1\_En

**CAUTION**

The **⏻STANDBY/ON** switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_En

**POWER-CORD CAUTION**

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

S002\*\_A1\_En

**Condensation**

If the unit is moved suddenly from a cold place into a warm room (in winter, for example) or if the temperature in the room in which the player is installed rises suddenly due to a heater, etc., water droplets (condensation) may form inside (on operating parts and the lens). When condensation is present, the player will not operate properly and playback is not possible. Let the player stand at room temperature for 1 or 2 hours with the power turned on (the time depends on the extent of condensation). The water droplets will dissipate and playback will become possible. Condensation can also occur in the summer if the player is exposed to the direct wind from an air-conditioner. If this happens, move the player to a different place.

S005\_A1\_En

**[European model only]**

**Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries**

(Symbol for equipment)



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

(Symbol examples) for batteries



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

**These symbols are only valid in the European Union.**

**For countries outside the European Union:**

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



K058a\_A1\_En

## [U.S. and Canadian model only]

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

D8-10-1-3\_A1\_En

### **The Safety of Your Ears is in Your Hands**

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

#### **ESTABLISH A SAFE LEVEL:**

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

#### **BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:**

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a\_A1\_En

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



D3-7-13-69\_En

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2\_A1\_En

## Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2\_A1\_En

**WARNING:** Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defect or other reproductive harm.

**Wash hands after handling.**

D36-P5\_B1\_En

## CAUTION

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a\_A1\_En

## IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS ON YOUR ENCLOSED WARRANTY CARD AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

D36-AP9-1\_A1\_En

Thank you for buying this Pioneer product.

Please read through these operating instructions so that you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them in a safe place for future reference.

# Contents

## 01 Before you start

Introduction	7
What's in the box	7
Battery installation of the remote control	7

## 02 Part names and functions

Overview of the main unit	9
Overview of the remote control	10

## 03 Connections

Connect speakers	12
FM antenna installation	12
Connect power	12

## 04 Getting started

Turning on	13
APS mode	13
Setting the clock	13
Selecting a source	13

## 05 Playing

Playing a disc	14
Playing from a USB storage device	14
Controlling playback	14
Programming tracks	15
For a CD	15
For WMA/MP3 files	15
Erasing the program	15

## 06 Using the dock (X-EM21 only)

Compatible iPod/iPhone models	16
Enjoying audio through the dock	16
Charging your iPod/iPhone	17
Unloading your iPod/iPhone	17

## 07 Listening to the FM radio

Tuning to an FM radio station	18
Programming radio stations	18
Tuning to a preset radio station	18
Display RDS information (European model only)	18
Searching for RDS programs (European model only)	18
ASPM (Auto Station Program Memory) (European model only)	18

## 08 Adjusting sound

Adjusting the volume level	19
P,BASS control	19
Muting sound	19

## 09 Other features

Turn on/off automatically	20
Setting the sleep timer	20
Routing audio from other devices	20
Through the AUX IN socket	20
Listening through the headphones	21

## 10 Additional information

USB playability information	22
Supported MP3 disc formats	22
RDS program types	22
Troubleshooting	23
iPod and iPhone (X-EM21 only)	24
Cautions on use	24
When moving this unit	24
Place of installation	24
Do not place objects on this unit	24
Cleaning the product	25
Cleaning the lens	25
Handling discs	25
Storing	25
Cleaning discs	25
About specially shaped discs	25
About iPod/iPhone	25
Specifications	26

## Chapter 1: Before you start

### Introduction

**With this system, you can:**

- enjoy audio from discs, USB storage devices, iPod/iPhone (X-EM21 only), and other external devices
- listen to FM radio stations

**Playable media:**

- Discs: CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- Files: .mp3, .wma
- USB storage device
  - Compatibility: USB 1.1/2.0 (Full Speed)
  - Class support: MSC (Mass Storage Class)
  - File system: FAT12, FAT16, FAT32
  - Maximum number of albums/folders: 99
  - Maximum number of tracks/files: 999
  - Maximum level of directory: 8
- iPhone and iPod models (X-EM21 only)
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd, and 4th generation)
  - iPod nano (3rd, 4th, 5th, and 6th generation)
  - iPod classic

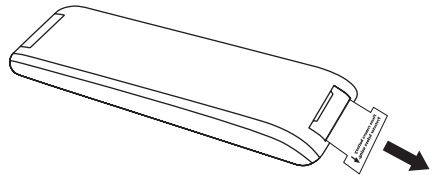
### What's in the box

Check and identify the contents of the package:

- Micro music system
- AC power cord
- Remote control
- Warranty card
- Operating Instructions (this document)

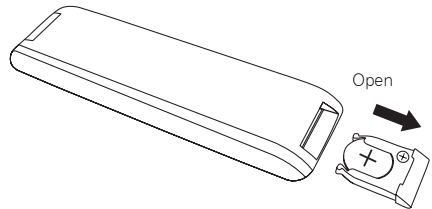
### Battery installation of the remote control

- Remove the insulation insert before the first time use.

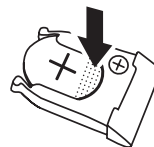


### Replacing the battery (CR2025, 3 V).

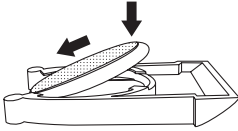
- 1 Open the battery drawer indirection.



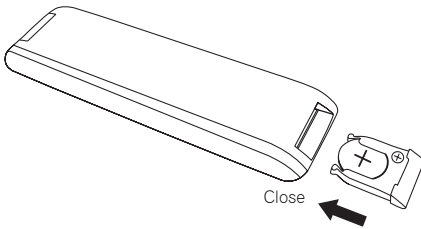
- 2 Gently press the edge of the battery (the dotted section on the diagram below) and remove the battery.



- 3 Turn the battery case upside-down, set the new battery with the ⊕ side facing down, insert it diagonally then gently press it down.**

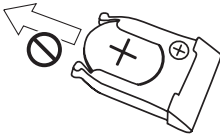


- 4 Close the battery drawer indirection.**



**⚠ WARNING**

- Do not pull the battery in the direction shown on the diagram below. Doing so may damage the battery case.



- Do not use or store batteries in direct sunlight or other excessively hot place, such as inside a car or near a heater. This can cause batteries to leak, overheat, explode or catch fire. It can also reduce the life or performance of batteries.

**⚠ CAUTION**

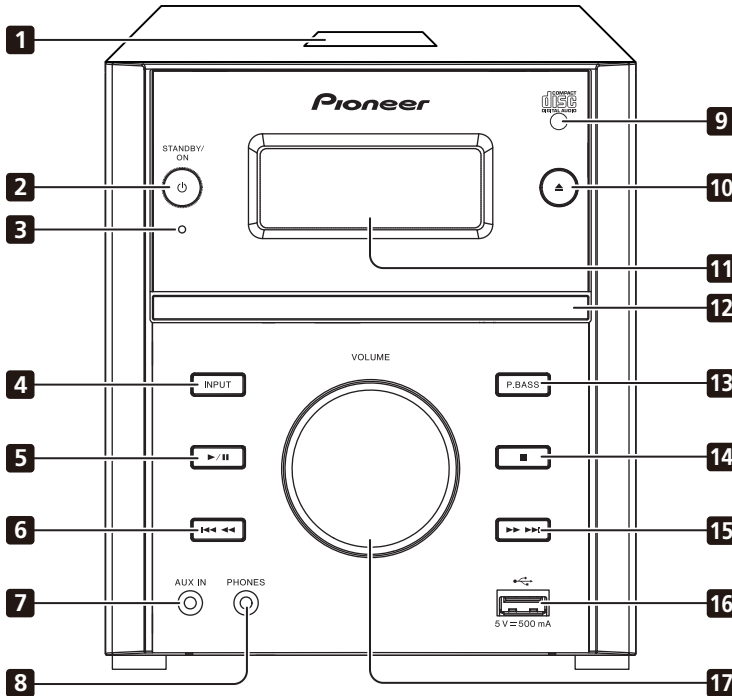
- Do not use any batteries other than the ones specified.
- When loading the batteries into the remote control, set them in the proper direction, as indicated by the polarity marks (⊕ and ⊖).
- Do not heat batteries, disassemble them, or throw them into flames or water.
- Batteries may have different voltages, even if they look similar.
- To prevent leakage of battery fluid, remove the batteries if you do not plan to use the remote control for a long period of time (1 month or more). If the fluid should leak, wipe it carefully off the inside of the case, then insert new batteries. If a battery should leak and the fluid should get on your skin, flush it off with large quantities of water.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country/area.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
- Dispose of used battery cells immediately after replacement. Keep away from children.
- If swallowed, please contact a doctor immediately.
- Lithium batteries may present a fire or chemical burn hazard if misused. Do not disassemble, heat above 100 °C, or incinerate.



Chapter 2:

# Part names and functions

## Overview of the main unit



**1 Dock for iPhone/iPod (X-EM21 only)**

- Connect to the iPhone/iPod.

**2 STANDBY/ON**

- Switch between standby and on.

**3 STANDBY indicator**

- Red lights up during standby.

**4 INPUT**

- Press repeatedly to select the input source.

**5**

- Use to play, pause, or resume playback.
- In the standby mode, press and hold to switch between APS on and off.

**6**

- Skip to the previous track.
- Press and hold to play reverse quickly within a track.
- Tune to the previous radio station.
- Press and hold to search the previous radio station automatically.

**7 AUX IN**

- Connect to the audio output socket (usually the headphones socket) of an external device.

**8 PHONES**

- Connect to headphones with a 3.5 mm connector.

### 9 Remote control sensor

- Point the remote control to this, and then operate it within approximately 7 m. The product may have trouble capturing remote control signals if there is a fluorescent light nearby. If this happens, move the product away from the fluorescent light.

### 10 ▲

- Open or close the disc tray.

### 11 Main display

### 12 Disc tray

- Place the disc with the label side up.

### 13 P.BASS

- Switch P.BASS between on and off.

### 14 ■

- Use to stop playback.
- In standby mode, press and hold to enable or disable the feature demonstration.

### 15 ►► ►►

- Skip to the next track.
- Press and hold to play forward quickly within a track.
- Tune to the next radio station.
- Press and hold to search the next radio station automatically.

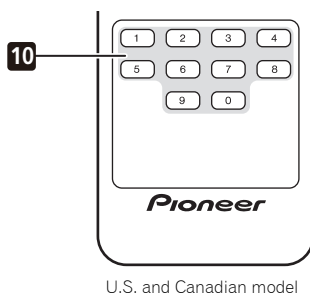
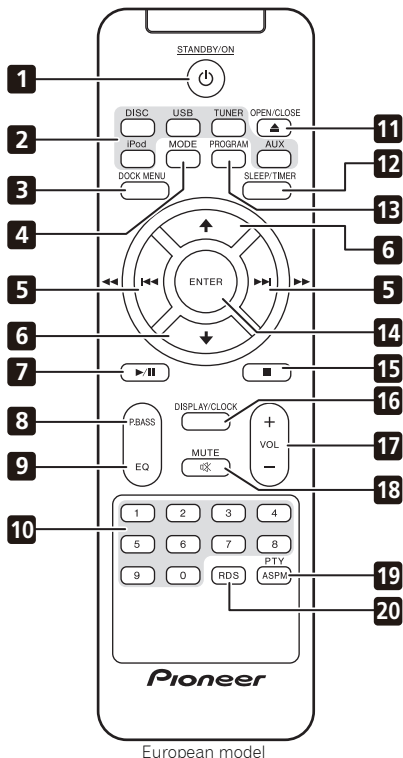
### 16 USB

- Connect to a USB storage device.

### 17 VOLUME

- Rotate to increase or decrease the volume level.

## Overview of the remote control



- 1** **STANDBY/ON**
  - Switch between standby and on.
- 2** **Input function buttons**
  - Use to select the input source.
- 3** **DOCK MENU (X-EM21 only)**
  - Use to access iPod/iPhone menu.
- 4** **MODE**
  - Use to select the play mode of each input source.
  - **[DISC]**  
Repeat 1 → Repeat all → Random → (Back to beginning)
  - **[USB]**  
Repeat 1 → Repeat album → Repeat all → Random → (Back to beginning)
  - **[iPod]** (X-EM21 only)  
Repeat 1 → Repeat all → Random → (Back to beginning)
- 5**   
  - Skip to the track.
  - Press and hold to play quickly within a track.
  - Tune to the station.
  - Press and hold to search the radio station automatically.
- 6**
  - Skip to the previous or next album.
  - Select a preset radio station.
  - Use to navigate through iPod/iPhone playlist. (X-EM21 only)
- 7**
  - Use to play, pause, or resume playback.
  - In the standby mode, press and hold to switch APS between on and off.
- 8** **P.BASS**
  - Switch P.BASS between on and off.
- 9** **EQ**
  - Use to select EQ.  
**[ROCK]** → **[JAZZ]** → **[POP]** → **[CLASSIC]** → Flat (off) → (Back to beginning)
- 10** **Numeric buttons (0 to 9)**
  - Use to enter numbers.
  - Enter the track number to select a track directly.
  - Enter the sequence number to select a preset radio station.
- 11** **OPEN/CLOSE**
  - Open or close the disc tray.
- 12** **SLEEP/TIMER**
  - Set the sleep timer in the working mode.
  - Set alarm timer in the standby mode.
- 13** **PROGRAM**
  - Use to program audio tracks.
  - Use to program radio stations.
- 14** **ENTER**
  - Use to confirm actions.
- 15**
  - Use to stop playback.
  - In the standby mode, press and hold to enable or disable the feature demonstration.
- 16** **DISPLAY/CLOCK**
  - Display the current status or media information.
  - Display the available ID3 information of MP3 tracks.
  - In the working mode, press to display the clock for a while.
  - In the standby mode, press and hold to set the clock.
- 17** **VOL +/-**
  - Use to set the listening volume.
- 18** **MUTE**
  - Use to mute or restore volume.
- 19** **PTY/ASPM (European model only)**
  - Search for RDS program types.
  - Press and hold to search for the RDS auto station program memory.
- 20** **RDS (European model only)**
  - Display the available information of an RDS radio station.

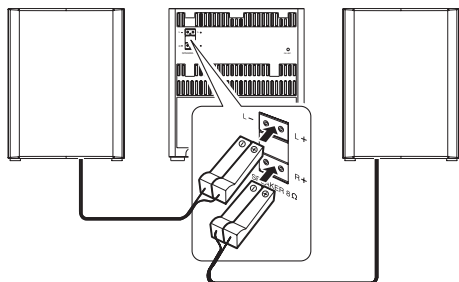
## Chapter 3:

## Connections

## Connect speakers

 Note

- For the best sound quality, use the supplied speakers only.
- Connect speakers with the same or higher impedance only. Refer to *Additional information > Specifications* for details.
- To avoid magnetic interference or unwanted noise, never place this product too close to any radiation devices.



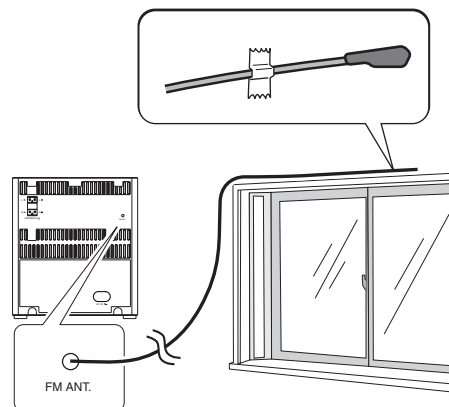
Connect the speaker cable plugs to the **SPEAKER OUT** sockets.

- the left one to the **L+/L-** socket
- the right one to the **R+/R-** socket

## FM antenna installation

 Note

- The antenna on the back panel is used to improve reception of FM. Extend this antenna and fix it to a position with the best reception.
- Never tug strongly on the antenna line since damage of an antenna may be caused.
- This product does not support MW (medium wave) radio reception.



## Connect power

 Note

- Before you connect the AC power cord, make sure that you have completed all other connections.



Connect the AC power cord to

- the **AC IN** socket on the back panel, and
- the wall outlet.

## Chapter 4:

## Getting started

**⚠ CAUTION**

- Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein expressly specified may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

Always follow the instructions in this chapter in sequence.

**Turning on****▶ Press  STANDBY/ON**

This product switches to the last selected source.

**APS mode**

- After this product is kept inactive for 15 minutes, it automatically switches to the standby mode.
  - The clock is displayed.
  - If the clock is not set, [---] blinks.

**How to turn off the APS mode:**

- Press and hold **▶/||** to turn off the APS mode in the standby mode and **[APS OFF]** is displayed.
- If the APS mode is turned on again, Press and hold **▶/||** in the standby mode and **[APS ON]** is displayed.

** Note**

- When an iPod/iPhone is connected, the light of the main display stays on even if it automatically switches to the standby mode.

**Setting the clock**** Note**

- During setting, if no action is made within 90 seconds, the system exits clock setting without saving earlier operations.

**1 In the standby mode, press and hold DISPLAY/CLOCK to activate clock setting.**

The hour digits blink.

**2 Press **◀◀/▶▶** to set the hour, and then press DISPLAY/CLOCK to confirm.**

The minute digits blink.

**3 Press **◀◀/▶▶** to set the minute, and then press DISPLAY/CLOCK to confirm.****Selecting a source**

Press **INPUT** repeatedly to select a source.

- **[DISC]**: the disc in the disc tray
- **[USB]**: .wma/.mp3 files stored on the connected USB storage device
- **iPod**: the playlist on the connected iPhone/iPod (X-EM21 only)
- **[FM ST]/[FM MONO]**: the FM radio
- **[AUX IN]**: the audio input through the **AUX IN** socket

## Chapter 5: Playing

### Playing a disc

1 Press **DISC** on the remote control or **INPUT** repeatedly on the main unit to switch the source to **[DISC]**.

2 Press **▲** to eject the disc tray.

3 Load a disc with the printed side facing up.

4 Press **▲** again to close the disc tray.

Playback starts automatically after a few seconds.

- If playback does not start automatically, press **▶/||** to start playback.

### Playing from a USB storage device

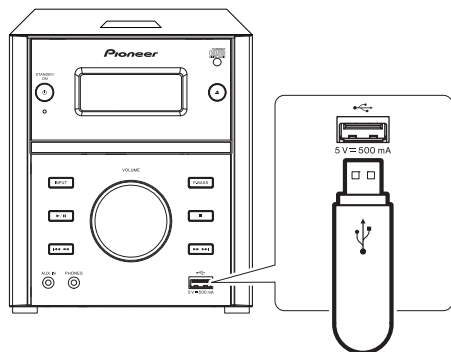
This system can play .mp3 and .wma files that are copied onto a supported USB storage device:

- Flash drive
- Memory card reader
- HDD: hard disk drive (This product can detect only a portable HDD with USB power peak current no more than 500 mA).



#### Note

- Pioneer does not guarantee compatibility with all USB storage devices.
- NTFS (New Technology File System) file system is not supported.



1 Connect the USB storage device to the USB socket.

2 Press **USB** on the remote control or **INPUT** repeatedly on the main unit to switch the source to **[USB]**.

Playback starts automatically.

If playback does not start automatically,

1 Press **↑/↓** to select an album.

2 Press **◀◀/▶▶** to select a track.

3 Press **▶/||** to start playback.

### Controlling playback

During playback, follow the instructions below to control playback.

Buttons	Functions
<b>▶/  </b>	Pause or resume playback.
<b>■</b>	Stop playback.
<b>◀◀/▶▶</b>	Skip to the previous or next track.  Press and hold to rewind a track or search forward fast within a track.
<b>↑/↓</b>	Skip to the previous or next album when no less than one album exists.
Numeric buttons (0 to 9)	Enter the number of a track to play it.
<b>MODE</b>	Select an available play mode. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Repeat 1 <b>↺</b>: repeat the current track</li> <li>• Repeat all <b>↻ ALL</b>: repeat all tracks</li> <li>• Repeat album <b>↻ ALBUM</b>: repeat the current album (only USB function)</li> <li>• Random <b>⊠</b>: play tracks randomly</li> <li>• Play tracks in sequence</li> </ul>
	Random <b>⊠</b> is unavailable for programmed tracks.

## Programming tracks

### Note

- You can program up to 20 tracks.
- During programming, if no operation is made within 20 seconds, the system returns to the stop mode without saving earlier operations.

### For a CD

#### 1 Press to stop playback.

[T0], the total number of tracks, and the duration time are displayed.

#### 2 Press PROGRAM to activate the programming.

[PROG.] and [P01] (the sequence number) are displayed with [00] blinking.

#### 3 Press / to select a track.

The track number blinks.

#### 4 Press PROGRAM again to program the selected track.

#### 5 Repeat steps 3 and 4 to program more tracks.

#### 6 Press / to start playback.

### For WMA/MP3 files

#### 1 Press to stop playback.

[A XXX] (XXX indicates the total number of albums) and [T XXX] (XXX indicates the total number of tracks) are displayed.

#### 2 Press PROGRAM to activate the programming.

[PROG.] and [P01] are displayed with [A00] blinking.

#### 3 Press / repeatedly to select an album.

[A XX] (XX indicates the album number) blinks.

#### 4 Press PROGRAM again to confirm the selected album.

[T00] blinks.

#### 5 Press / repeatedly to select a track.

[T XX] (XX indicates the track number) blinks.

#### 6 Press PROGRAM again to confirm the selected track.

#### 7 Repeat steps 3 to 6 to program more tracks.

#### 8 Press / to start playback.

## Erasing the program

### ▶ To erase the program,

- Switch to another source.

## Chapter 6:

## Using the dock (X-EM21 only)

You can enjoy audio from iPod/iPhone through this system.

 **Note**

- No audio output from the **PHONES** socket in this situation.
- When operating directly on iPod/iPhone, do hold the iPod/iPhone with the other hand to prevent loose connection.
- iPod/iPhone will not play automatically when docked if the source is not selected as **[iPod]**.

### Compatible iPod/iPhone models

This system supports the following iPod and iPhone models.

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, and 4th generations)
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, and 6th generations)
- iPod classic

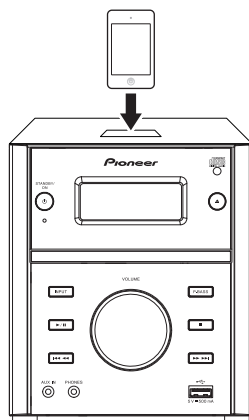
Some of the functions may be restricted for some models.

- This system has been developed and tested for the software version of iPod/iPhone indicated on the website of Pioneer.  
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/na/>)  
(<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/>)
- Installing software versions other than the ones indicated on the website of Pioneer to your iPod/iPhone may result in incompatibility with this system.




### Enjoying audio through the dock

 **Note**

- The peak current through the dock connector is limited as 1 000 mA for iPod/iPhone. To avoid damage to your iPod/iPhone and this system, securely load your iPod/iPhone as indicated.



- 1 Press iPod on the remote control or **INPUT** repeatedly on the main unit to switch the source to **[iPod]**.
- 2 Remove the terminal cover from the dock.
- 3 Connect your iPod/iPhone to the dock.
- 4 Play a track on your iPod/iPhone.

Buttons	Functions
	Start, pause, or resume playback.
<b>DOCK MENU</b>	Access the playlist of iPod/iPhone.
	Navigate through the playlist of iPod/iPhone.
	Skip to the previous/next track.
	Press and hold to rewind or search forward fast.



### Charging your iPod/iPhone

Once the iPod/iPhone is docked and recognized, charging starts.

### Unloading your iPod/iPhone

 **Note**

- Risk of damage to the dock or your iPod/iPhone: Do not twist or shake your iPod/iPhone during unloading.

- 1 Pull the iPod/iPhone out of the dock.**
- 2 Attach the terminal cover to the dock.**

## Chapter 7:

# Listening to the FM radio

## Tuning to an FM radio station

### Note

- Make sure that you have connected and fully extended the FM antenna.

**1 Press TUNER on the remote control or INPUT repeatedly on the main unit to switch the source to tuner.**

**2 Press and hold ◀◀/▶▶ until the frequency starts to change.**

- To tune to a station at a specific frequency, press ◀◀/▶▶ repeatedly until the desired frequency is displayed.

### Tip

- In the FM mode, you can press TUNER repeatedly to switch the sound setting between [FM ST] (stereo) and [FM MONO] (monophonic).

## Programming radio stations

### Note

- You can program up to 20 preset radio stations.
- To overwrite a programmed radio station, store another one with its sequence number.

**1 Tune to a radio station.**

**2 Press PROGRAM to activate programming.** [PRESET XX] (XX indicates the sequence number) blinks.

**3 Press ↑/↓ to allocate a sequence number from 1 to 20 to this radio station, and then press PROGRAM to confirm.**

The preset sequence number and the frequency of this radio station are displayed.

**4 Repeat steps 1-3 to program more stations.**

## Tuning to a preset radio station

- Press ↑/↓ to select the sequence number of that preset radio station.
- Enter its sequence number with numeric keypad.

## Display RDS information (European model only)

RDS (Radio Data System) is a service that allows FM stations to show additional information. If you tune to an RDS radio station, [RDS] and the station name are displayed.

**1 Tune to an RDS radio station.**

**2 Press RDS repeatedly to scroll through the available information:**

- Station name
- Program type such as [NEWS] (news), [SPORT] (sport), [POP M] (pop music)...
- Text messages
- Frequency

## Searching for RDS programs (European model only)

You can search for a program type.

**1 Press PTY/ASPM.**

[SEARCH] appears in the display.

**2 Press ◀◀/▶▶ to select the program type you want to hear.**

**3 Press PTY/ASPM to search for the program type.**

The system starts searching in the station presets.

If [NO FOUND] is displayed, it means the tuner couldn't find that program type at the time of the search.

## ASPM (Auto Station Program Memory) (European model only)

You can program up to 20 preset RDS stations.

▶ **Press and hold PTY/ASPM.**

All the available RDS stations are programmed. (up to 20 stations)

## Chapter 8:

# Adjusting sound

The following operations are applicable to all supported media.

## Adjusting the volume level

- On the remote control, press **VOL +/-** repeatedly.
- On the main unit, rotate **VOLUME** clockwise or counterclockwise.
- When the power is turned off (to the standby mode) with the volume set high, the volume is set to a moderate level when the power is turned back on.

## P.BASS control

When the power is first turned on, the unit will enter the P.BASS mode which emphasizes the bass frequencies. To cancel the P.BASS mode, press **P.BASS** on the main unit or remote control.

## Muting sound

- Press **MUTE** to mute or restore the sound.

## Chapter 9:

## Other features

## Turn on/off automatically

You can set a time for automatic power on and off.

 **Note**

- Make sure that you have set the clock before this setup.

**1 In standby mode, press and hold SLEEP/TIMER.**

[TIMER ON] (time for auto power on) blinks.

**2 Press SLEEP/TIMER.**

The hour digits blink.

**3 Press I◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶I to set the hour.**
**4 Press SLEEP/TIMER again.**

The minute digits blink.

**5 Press I◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶I to set the minute.**
**6 Press SLEEP/TIMER to confirm the time for auto power on.**

[TIMER ON] blinks.

- If you want to set the power-off time, press I◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶I to select [TIMER OFF] (time for auto power off), and then repeat steps 2-6.

**7 Press I◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶I to select [SOURCE].**
**8 Press SLEEP/TIMER.**
**9 Select the input ([DISC], [USB], [iPod] or [FM]) by pressing INPUT on the main unit or one of the input function buttons on the remote control.**

- For the tuner source, you still need to press I◀◀ ◀◀/▶▶ ▶▶I to select a programmed radio station.
- [iPod] can only be selected on the X-EM21.

**10 Press SLEEP/TIMER.**

The clock time is displayed.

- To deactivate the timer, press SLEEP/TIMER again.
- The power cannot be turned on while the timer is being set. Finish setting the time, then turn on the power.

## Setting the sleep timer

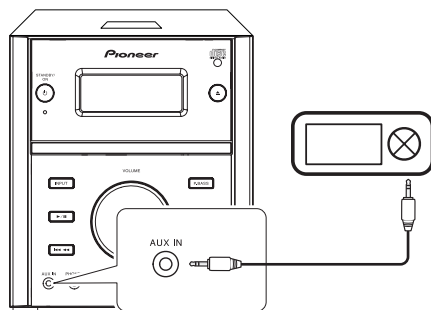
In the working mode, press SLEEP/TIMER repeatedly to select a preset period (15, 30, 45, 60, or 90 minutes).

When the sleep timer is activated, [SLEEP] is displayed on the upper-right corner of the main display.

- To deactivate the sleep timer, press SLEEP/TIMER repeatedly until [SLEEPOFF] is displayed.

## Routing audio from other devices

## Through the AUX IN socket


**1 Connect a stereo mini-plug cable (commercially available) to**

- the AUX IN socket on the front panel of the main unit, and
- the headphones socket on the external device (for example, an MP3 player).

**2 Press AUX on the remote control or INPUT repeatedly on the main unit to switch the source to [AUX IN].**
**3 Play the external device.**

### Listening through the headphones

Plug your headphones into the **PHONES** socket on the front panel of the main unit.

 **Note**

- No audio output from the headphones socket when you listen to the docked iPod/iPhone. Listen through the speakers instead.

## Chapter 10:

## Additional information

## USB playability information

## Compatible USB devices:

- USB flash memory (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- USB flash players (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Memory cards (an additional card reader is required)

## Supported formats:

- USB or memory file format FAT12, FAT16, FAT32 (sector size: 512 bytes)
- MP3 bitrates (data rates): 32 kbps to 320 kbps and variable bitrates
- WMA v9 or earlier
- Directory nesting up to 8 levels
- Number of albums/folders: maximum 99
- Number of tracks/files: maximum 999 (depending on file name length)
- ID3 tag v2.0 or later (Only English letters and numbers are supported.)
- File name in Unicode UTF8 (maximum length: 16 bytes)

Audio files cannot be played depending on the encoding software settings, USB device type, recording, other conditions.

## Unsupported formats:

- Empty albums: an album that does not contain MP3/WMA files
- Unsupported file formats are skipped. For example, Word documents (.doc) or MP3 files with extension.dif are ignored and not played.
- AAC, WAV, PCM audio files
- DRM protected WMA files (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- WMA files in Lossless format

## Supported MP3 disc formats

- ISO9660, Joliet
- Maximum track/file number: 999 (depending on file name length)
- Maximum album number: 99
- Supported sampling frequencies: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Supported bitrates: 32 kbps to 320 kbps, variable bitrates

Audio files cannot be played depending on the encoding software settings, USB device type, recording, other conditions.

## RDS program types

NO TYPE	No RDS programme type
NEWS	News services
AFFAIRS	Politics and current affairs
INFO	Special information programs
SPORT	Sports
EDUCATE	Education and advanced training
DRAMA	Radio plays and literature
CULTURE	Culture, religion and society
SCIENCE	Science
VARIED	Entertainment programs
POP M	Pop music
ROCK M	Rock music
EASY M	Light music
LIGHT M	Light classical music
CLASSICS	Classical music
OTHER M	Special music programs
WEATHER	Weather
FINANCE	Finance
CHILDREN	Children's programs
SOCIAL	Social Affairs
RELIGION	Religion
PHONE IN	Phone In
TRAVEL	Travel
LEISURE	Leisure
JAZZ	Jazz Music
COUNTRY	Country Music
NATION M	National Music
OLDIES	Oldies Music
FOLK M	Folk Music
DOCUMENT	Documentary
TES	Alarm Test
ALARM	Alarm

## Troubleshooting

### WARNING

- Never remove the casing of this apparatus.

Incorrect operation is often mistaken for trouble or malfunction. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Inspect the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after checking the points below, ask your nearest Pioneer authorized service center or your dealer to carry out repair work.

- If the unit does not operate normally due to external effects such as static electricity, disconnect the power plug from the outlet and insert it again to return to normal operating conditions.

Problem	Solution
No power.	<p>Make sure that the AC power cord is connected properly.</p> <p>Make sure that there is power at the AC outlet.</p> <p>With a power-saving feature, the system switches off automatically 15 minutes after the system stays inactive.</p>
No sound or poor sound.	<p>Adjust the volume.</p> <p>Disconnect the headphones.</p> <p>Make sure that the speakers are connected correctly.</p>
No response from the system.	<p>Reconnect the AC power plug, and then turn on the system again.</p> <p>With a power-saving feature, the system switches off automatically 15 minutes after the system stays inactive.</p>
Remote control does not work.	<p>Before you press any function button, select the correct source with the remote control instead of the main unit.</p> <p>Reduce the distance between the remote control and the main unit.</p> <p>Insert battery with its polarity (+/- signs) aligned as indicated.</p> <p>Replace the batteries.</p> <p>Aim the remote control directly at the sensor on the front panel of the main unit.</p>
No disc is detected.	<p>Insert a disc.</p> <p>Make sure that you place the disc with its label facing upwards.</p> <p>Wait until the moisture condensation at the lens has cleared.</p> <p>Replace or clean the disc.</p> <p>Make sure that the recordable disc is finalized and the format is supported.</p>
USB storage device is not supported.	<p>Make sure that the USB storage device is compatible with the system.</p> <p>Try another one.</p>
Cannot play some files on the USB storage device.	<p>Make sure that the file format is supported.</p> <p>Make sure that the file quantity does not exceed the maximum.</p>
Radio reception is poor.	<p>Increase the distance between the system and other electrical appliances.</p> <p>Fully extend the antenna.</p>
Timer does not work.	<p>Set the clock correctly.</p> <p>Switch on the timer.</p>

Problem	Solution
Clock/timer setting is erased.	Power has been interrupted or the AC power cord has been disconnected. Reset the clock/timer.

### **iPod and iPhone (X-EM21 only)**

Problem	Solution
No sound is produced.	The iPod or iPhone is not playing. The iPod or iPhone is not properly connected to the unit. Is the AC power cord of the unit plugged in? Audio from the iPod/iPhone cannot be heard via the headphones connected to the unit.
iPod or iPhone will not charge.	The iPod or iPhone is not making full contact with the connector. The iPod or iPhone is not supported. Refer to page 16 for compatible models.
"This accessory is not made to work with iPhone" or "This accessory is not supported by iPhone" appears on iPhone screen.	The iPhone battery is low. Please charge the iPhone. iPhone is not properly docked.

## **Cautions on use**

### **When moving this unit**

When moving this unit, be sure to first check that there is no disc loaded and disconnect the iPod/iPhone. Then press **⏻** **STANDBY/ON**, wait until **[GOOD BYE]** disappears on main display to turn off, and then unplug the power cord. Damage may occur if the unit is transported or moved with a disc inserted, or when another device is connected to the iPod/iPhone connector port, USB terminal, or **AUX IN** mini-plug jack.

### **Place of installation**

- Choose a stable place near the TV or stereo system being used with this unit.
- Do not place this unit on top of a TV or color monitor. Also, install it away from cassette decks and other devices easily affected by magnetic forces.

### **Avoid the following locations:**

- Places exposed to direct sunlight
- Humid or poorly ventilated places
- Extremely hot places
- Places exposed to vibrations
- Places in which there is much dust or cigarette smoke
- Places exposed to soot, steam, or heat (kitchens, etc.)

### **Do not place objects on this unit**

Do not place any objects on top of this unit.

### **Do not obstruct the ventilation holes.**

Do not use this unit on shaggy rugs, beds, sofas, etc., or wrapped in cloth, etc. Doing so will prevent the heat from dispersing, leading to damage.

### **Do not expose to heat.**

Do not place this unit on top of an amplifier or other components that generate heat. When rack mounting it, to avoid the heat given off by the amplifier or other audio components, place it on a shelf below the amplifier.

- Turn off the power of this unit when not using it.
- Depending on signal conditions, striped patterns may appear on a TV screen and noise may enter the sound of radio broadcasts when the power of this unit is on. If this happens, turn off the power of this unit.



## Cleaning the product

- Unplug the power cord from the power outlet when cleaning this unit.
- Clean this unit using a soft cloth. For tough dirt, apply some neutral detergent diluted in 5 to 6 parts water to a soft cloth, wring out thoroughly, wipe off the dirt, and then wipe again with a soft, dry cloth.
- Alcohol, thinner, benzene, insecticides, etc., could cause the print or paint to peel off. Also, leaving rubber or vinyl products in contact with this unit for long periods of time could mar the cabinet.
- When using chemical-impregnated wipes, etc., read the cautions included with the wipes carefully.

## Cleaning the lens

- The lens of this unit should not become dirty in normal use, but if for some reason it should malfunction due to dust or dirt, consult your nearest Pioneer authorized service center. Although lens cleaners for players are commercially available, we advise against using them since some may damage the lens.

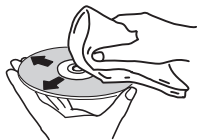
## Handling discs

### Storing

- Always place discs in their cases and store them vertically, avoiding hot, humid places, places exposed to direct sunlight and extremely cold places.
- Be sure to read the cautions included with the disc.

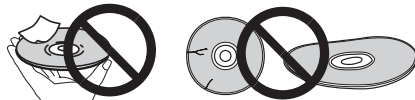
### Cleaning discs

- Discs may not play if there are fingerprints or dust on them. In this case, use a cleaning cloth, etc., to gently wipe the disc from the inside towards the outside. Do not use dirty cleaning cloths.



- Do not use benzene, thinner or other volatile chemicals. Also, do not use record spray or antistatic agents.
- For tough dirt, apply some water to a soft cloth, wring out thoroughly, wipe off the dirt, and then wipe off the moisture with a dry cloth.
- Do not use damaged (cracked or warped) discs.
- Do not let the signal surface of discs get scratched or dirty.

- Do not attach pieces of paper or stickers to discs. Doing so could warp discs, making it impossible to play them. Also, note that rental discs often have labels attached to them, and the glue of the label may have oozed out. Check that there is no glue around the edges of such labels before using rented discs.



## About specially shaped discs

Specially shaped discs (heart-shaped, hexagonal, etc.) cannot be played on this unit. Do not attempt to play such discs, as they could damage this unit.



## About iPod/iPhone



iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

## Specifications

### • Amplifier

Rated Output Power

..... 10 W + 10 W, RMS, 1 kHz, 8 Ω, 10 %

**Continuous average power output of 9+9 watts\* , min., at 8 ohms, 1 kHz with no more than 5 % total harmonic distortion.**

*\* Measured pursuant to the Federal Trade Commission's Trade Regulation rule on Power Output Claims for Amplifiers*

### • Disc

Disc diameter ..... 12 cm, 8 cm

Support discs ... CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD

Frequency response ..... 40 Hz to 20 kHz (44.1 kHz)

### • Tuner (FM)

Tuning range ..... 87.5 MHz to 108 MHz

### • Speakers

Speaker Impedance ..... 8 Ω

Speaker Driver..... 101.6 mm (4 in.), Full range

### • General information

AC power ..... 120 V, 60 Hz (U.S. and Canadian model)

220 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz (Others)

Operation power consumption ..... 28 W(X-EM21)

18 W(X-EM11)

Standby power consumption ..... ≤ 0.6 W

USB Direct ..... USB 1.1/2.0 (Full Speed)

Dimensions

– Main unit (W x H x D) ..... 152 mm x 175 mm x 215 mm

5 <sup>35</sup>/<sub>36</sub> in. x 6 <sup>8</sup>/<sub>9</sub> in. x 8 <sup>4</sup>/<sub>9</sub> in.

– Speaker box (W x H x D) ..... 135 mm x 175 mm x 198 mm

5 <sup>5</sup>/<sub>36</sub> in. x 6 <sup>8</sup>/<sub>9</sub> in. x 7 <sup>7</sup>/<sub>9</sub> in.

Weight

– Main unit ..... 1.36 kg (3.0 lb)

– Speaker box ..... 1.33 kg (2.93 lb) x 2



### Note

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.
- Corporation and product names mentioned herein are trademarks or registered trademarks of the respective corporations.

© 2012 PIONEER CORPORATION.  
All rights reserved.



# IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'un grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

## ATTENTION

**DANGER D'ELECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR**

**ATTENTION :**  
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

*Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.*

**La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.**

D3-4-2-1-4\*\_A1\_Fr

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Fr

## Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F) ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)

N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_A1\_Fr

Lorsque vous utilisez ce produit, vérifiez les informations concernant la sécurité sous l'appareil.

D3-4-2-2-4\_B1\_Fr

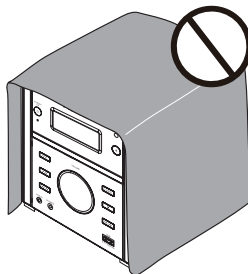
## PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

## AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Fr



## ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

**APPAREIL À LASER DE CLASSE 1**

D58-5-2-2a\_A2\_Fr

## AVERTISSEMENT

Rangez les petites pièces hors de portée des petits enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a\_A1\_Fr

#### ATTENTION

L'interrupteur **ON** de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Fr

### NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

5002\*\_A1\_Fr

### Condensation

Si vous transportez sans transition le lecteur d'un endroit froid dans un pièce chaude (en hiver, par exemple), ou si la température de la pièce où se trouve le lecteur augmente rapidement, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur du lecteur (sur les pièces et la lentille). En cas de condensation, le lecteur ne fonctionne pas correctement et la lecture n'est pas possible. Laissez le lecteur en service pendant 1 ou 2 heures à la température ambiante (pour que l'humidité ait le temps de s'évaporer). Les gouttelettes d'eau se dissiperont et la lecture sera de nouveau possible.

De la condensation peut aussi se former en été si le lecteur est exposé à l'air d'un climatiseur. Dans ce cas, éloignez le lecteur du climatiseur.

5005\_A1\_Fr

## [Modèle pour l'Europe uniquement]

### Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

(Marquage pour les équipements)



Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

(Exemples de marquage pour les batteries)



En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

**Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.**

**Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :**

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.



Pb

K058a\_A1\_Fr

## [Modèle US et canadien seulement]

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

D8-10-1-3\_A1\_Fr

### **La protection de votre ouïe est entre vos mains**

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

### **CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:**

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

### **N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:**

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

5001a\_A1\_Fr

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.

Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.

# Sommaire

## 01 Avant de commencer

Introduction	6
Contenu du carton d'emballage	6
Mise en place de la pile dans la télécommande	6

## 02 Noms et fonctions des éléments

Aperçu de l'appareil	8
Aperçu de la télécommande	9

## 03 Raccordements

Raccordez des enceintes	11
Installation de l'antenne FM	11
Branchez le cordon d'alimentation	11

## 04 Pour commencer

Mise en marche	12
Mode APS	12
Réglage de l'heure	12
Sélection d'une source	12

## 05 Lecture

Lecture d'un disque	13
Lecture depuis un dispositif de stockage USB	13
Contrôle de la lecture	13
Programmation de morceaux	14
Pour un CD	14
Pour les fichiers WMA/MP3	14
Effacement du programme	14

## 06 Utilisation de la station d'accueil (X-EM21 seulement)

Modèles iPod/iPhone compatibles	15
Écouter le son par la station d'accueil	15
Charge de votre iPod/iPhone	16
Retrait de votre iPod/iPhone	16

## 07 Écoute de la radio FM

Accorder la radio sur une station FM	17
Programmation de stations radio	17
Accord de la radio sur une station préréglée	17
Affichage des informations RDS (Modèle européen seulement)	17
Recherche de programmes RDS (Modèle européen seulement)	17
ASPM (Mémorisation automatique de programmes radio) (Modèle européen seulement)	17

## 08 Réglage du son

Réglage du niveau sonore	18
Commande P.BASS	18
Coupage du son	18

## 09 Autres fonctions

Mise sous/hors tension automatique	19
Réglage de la minuterie sommeil	19
Restitution du son d'autres dispositifs audio	19
Par la prise AUX IN	19
Écoute par le casque	20

## 10 Informations supplémentaires

Informations sur les dispositifs USB lisibles	21
Formats de disques MP3 pris en charge	21
Types de programmes RDS	21
En cas de panne	22
iPod et iPhone (X-EM21 uniquement)	23
Précautions d'emploi	23
Lorsque cet appareil est déplacé	23
Emplacement de l'appareil	23
Ne posez pas d'objets sur cet appareil	23
Nettoyage du produit	24
Nettoyage de la lentille	24
Manipulation des disques	24
Rangement	24
Nettoyage des disques	24
À propos des disques à formes spéciales	24
À propos de l'iPod/iPhone	24
Spécifications	25

## Chapitre 1 :

## Avant de commencer

## Introduction

Avec cette chaîne, vous pouvez :

- écouter le son enregistré sur des disques, dispositifs de stockage USB, iPod/iPhone (X-EM21 seulement) et d'autres dispositifs.
- écouter des stations radio FM

## Supports lisibles :

- Disques : CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- Fichiers : .mp3, .wma
- Dispositif de stockage USB
  - Compatibilité : USB 1.1/2.0 (Full Speed)
  - Classe supportée : MSC (Mass Storage Class)
  - Système de fichier : FAT12, FAT16, FAT32
  - Nombre maximal d'albums/de dossiers : 999
  - Nombre maximal de morceaux/de fichiers : 999
  - Maximum de niveaux dans le répertoire : 8
- Modèles iPhone et iPod (X-EM21 seulement)
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPod touch (Génération 1, 2, 3 et 4)
  - iPod nano (Génération 3, 4, 5 et 6)
  - iPod classic

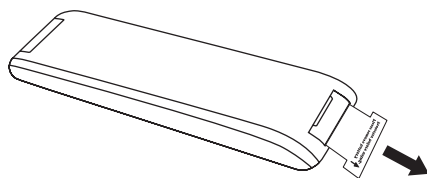
## Contenu du carton d'emballage

Vérifiez et identifiez le contenu du carton d'emballage :

- Micro chaîne hifi
- Cordon d'alimentation
- Télécommande
- Carte de garantie
- Mode d'emploi (ce document)

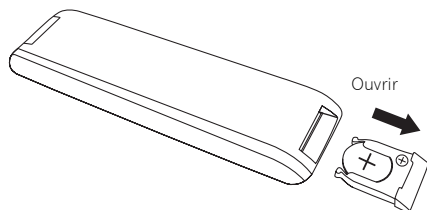
## Mise en place de la pile dans la télécommande

- Retirez l'isolant inséré avant de mettre la pile en place.



## Remplacement de la pile (CR2025, 3 V).

- 1 Ouvrez le porte-pile dans le sens de la flèche.

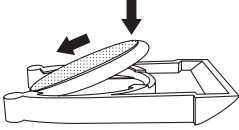


- 2 Appuyez doucement sur le bord de la pile (la partie marquée de points sur le schéma suivant) et retirez la pile.

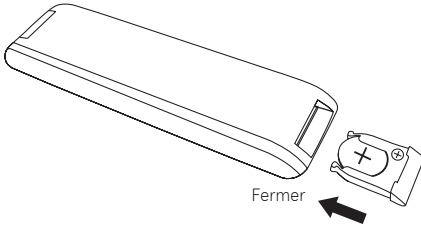




**3 Retournez le porte-pile, insérez la pile neuve avec la face ⊕ tournée vers le bas et en la tenant en diagonale, puis appuyez doucement dessus.**

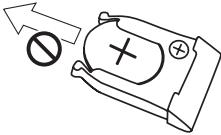


**4 Fermez le porte-pile dans le sens de la flèche.**



### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne tirez pas la pile dans le sens indiqué sur le schéma ci-dessous. Le porte-pile pourrait être endommagé.



- Ne pas utiliser ni ranger les piles à la lumière directe du soleil ou à un endroit excessivement chaud, comme dans une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie ou leur performance pourrait également être réduite.

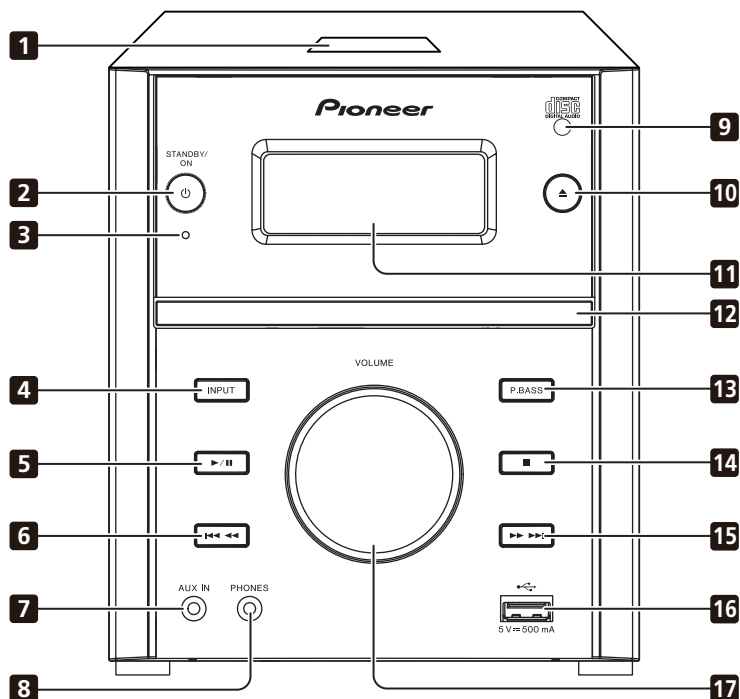
### ⚠ ATTENTION

- N'utilisez que les piles spécifiées à l'exclusion de toute autre.
- Lorsque vous mettez des piles dans la télécommande, insérez-les toujours dans le bon sens, comme indiqué par les signes de polarité (⊕ et ⊖).
- Ne chauffez pas les piles, ne les ouvrez pas et ne les jetez pas dans des flammes ou de l'eau.
- La tension des piles peut être différente, même si les piles semblent identiques.
- Pour éviter toute fuite d'électrolyte, retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps (1 mois ou plus). Si une pile devait fuir, essuyez soigneusement l'intérieur du logement puis insérez de nouvelles piles. Si le liquide d'une pile devait fuir et se répandre sur votre peau, nettoyez-le avec une grande quantité d'eau.
- Pour l'élimination des piles usées, veuillez vous conformer à la réglementation gouvernementale ou environnementale en vigueur dans votre pays ou région.
- Danger d'explosion si une pile est mal remplacée. Ne remplacez une pile que par une pile de même type ou de type équivalent, recommandé par le fabricant.
- Éliminez les piles boutons usées immédiatement après leur remplacement. Ne les laissez pas à portée des enfants.
- Si une pile bouton devait être avalée, contactez immédiatement un médecin.
- Les piles au lithium peuvent présenter des risques d'incendie ou de brûlures chimiques lorsqu'elles sont mal utilisées. Ne pas ouvrir, ne pas chauffer au-dessus de 100 °C et ne pas incinérer.

## Chapitre 2 :

## Noms et fonctions des éléments

## Aperçu de l'appareil



### 1 Station d'accueil pour iPhone et iPod (X-EM21 seulement)

- Pour brancher un iPhone/iPod.

### 2 STANDBY/ON

- Pour mettre en veille et en service.

### 3 **Témoin STANDBY**

- S'allume en rouge lorsque l'appareil est en veille.

### 4 **INPUT**

- Pour sélectionner la source d'entrée appuyez plusieurs fois dessus.

### 5 **▶/||**

- Pour lire, mettre en pause ou poursuivre la lecture.
- En mode de veille, pour mettre l'APS en et hors service appuyez dessus et maintenez enfoncé.

### 6 **⏮ ⏭**

- Pour revenir au morceau précédent.
- Pour effectuer une recherche arrière rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- Pour accorder la radio sur la station précédente.
- Pour la recherche automatique de la station précédente appuyez dessus et maintenez enfoncé.

### 7 **AUX IN**

- Pour relier la prise de sortie audio (en principe la prise casque) d'un dispositif externe.

## 8 PHONES

- Pour raccorder un casque avec jack de 3,5 mm.

## 9 Capteur de télécommande

- Orientez la télécommande sur ce capteur, puis utilisez-la à moins de 7 m environ. Le produit peut avoir des difficultés à capter les signaux de la télécommande si une lampe fluorescente se trouve à proximité. Dans ce cas, éloignez le produit de la lampe fluorescente.

## 10 ▲

- Pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.

## 11 Afficheur de l'appareil

## 12 Tiroir à disque

- Posez le disque avec son étiquette orientée vers le haut.

## 13 P.BASS

- Pour mettre P.BASS en et hors service.

## 14 ■

- Pour arrêter la lecture.
- En mode de veille, pour activer et désactiver la démonstration des fonctions appuyez dessus et maintenez enfoncé.

## 15 ►►►►

- Pour passer au morceau suivant.
- Pour effectuer une recherche avant rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- Pour accorder la radio sur la station suivante.
- Pour la recherche automatique de la station suivante appuyez dessus et maintenez enfoncé.

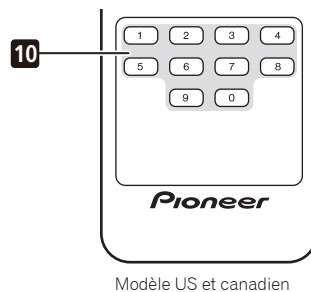
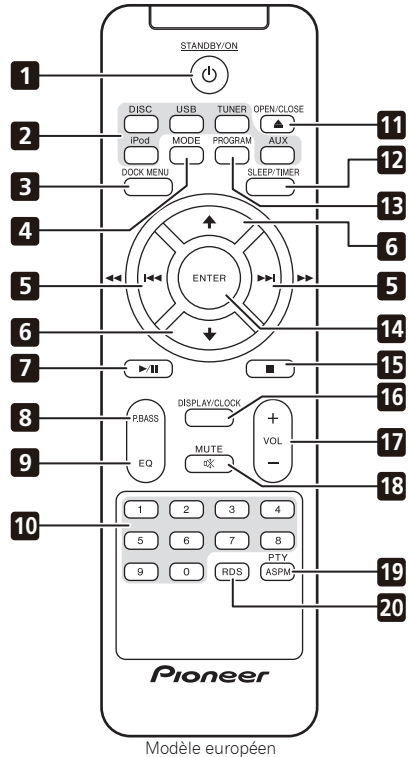
## 16




















- Pour brancher un dispositif de stockage USB.

## 17 VOLUME

- Pour augmenter ou réduire le volume tourner ce bouton.

## Aperçu de la télécommande



- 1**  **STANDBY/ON**
- Pour mettre en veille et en service.
- 2** **Touches d'entrée**
- Pour sélectionner la source de l'entrée.
- 3** **DOCK MENU (X-EM21 seulement)**
- Pour accéder au menu de l'iPod/iPhone.
- 4** **MODE**
- Pour sélectionner la mode de lecture de chaque source.
  - **[DISC]**  
Répéter 1 morceau  → Tout répéter → Lecture aléatoire  → (Retour au début)
  - **[USB]**  
Répéter 1 morceau  → Répéter l'album → Tout répéter → Lecture aléatoire  → (Retour au début)
  - **[iPod]** (X-EM21 seulement)  
Répéter 1 morceau  → Tout répéter → Lecture aléatoire  → (Retour au début)
- 5**     
  
- Pour sauter jusqu'à un morceau.
  - Pour effectuer une recherche rapide sur un morceau appuyez dessus et maintenez enfoncé.
  - Pour accorder la radio sur une station.
  - Pour la recherche automatique d'une station appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- 6**  / 
- Pour passer à l'album précédent ou suivant.
  - Pour sélectionner une station radio préréglée.
  - Pour explorer une liste de lecture iPod/iPhone. (X-EM21 seulement)
- 7**  / 
- Pour lire, mettre en pause ou poursuivre la lecture.
  - En mode de veille, pour mettre l'APS en et hors service appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- 8** **P.BASS**
- Pour mettre P.BASS en et hors service.
- 9** **EQ**
- Pour sélectionner la courbe d'égalisation.  
**[ROCK]** → **[JAZZ]** → **[POP]** → **[CLASSIC]** → Plate (désactivée) → (Retour au début)
- 10** **Touches numériques (0 à 9)**
- Pour saisir des nombres.
  - Pour sélectionner directement un morceau saisissez son numéro.
  - Pour sélectionner une station radio préréglée saisissez son numéro.
- 11**  **OPEN/CLOSE**
- Pour ouvrir et fermer le tiroir à disque.
- 12** **SLEEP/TIMER**
- Pour mettre la minuterie sommeil en mode de fonctionnement.
  - Pour mettre la minuterie d'alarme en mode de veille.
- 13** **PROGRAM**
- Pour programmer des morceaux audio.
  - Pour programmer des stations radio.
- 14** **ENTER**
- Pour valider vos choix.
- 15** 
- Pour arrêter la lecture.
  - En mode de veille, pour activer et désactiver la démonstration des fonctions appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- 16** **DISPLAY/CLOCK**
- Pour afficher l'état actuel ou les infos du support.
  - Pour afficher les infos ID3 disponibles des morceaux MP3.
  - En mode de fonctionnement, appuyez dessus pour afficher un instant l'heure.
  - En mode de veille, appuyez dessus et maintenez enfoncé pour régler l'heure.
- 17** **VOL +/-**
- Pour régler le volume du son.
- 18** **MUTE**
- Pour couper le son ou le rétablir.
- 19** **PTY/ASPM (Modèle européen seulement)**
- Pour rechercher des types de programmes RDS.
  - Pour rechercher une station RDS dans la mémoire des programmes appuyez dessus et maintenez enfoncé.
- 20** **RDS (Modèle européen seulement)**
- Pour afficher les infos disponibles d'une station radio RDS.

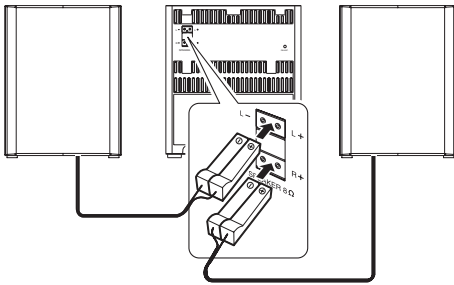
## Chapitre 3 :

## Raccordements

## Raccordez des enceintes

 Remarque

- Pour une qualité optimale du son, utilisez les enceintes fournies seulement.
- Raccordez des enceintes de même impédance ou d'une impédance supérieure seulement. Reportez-vous à *Informations supplémentaires > Spécifications* pour le détail.
- Pour éviter toute interférence magnétique ou bruit indésirable, n'installez jamais ce produit trop près de dispositifs émettant des radiations.



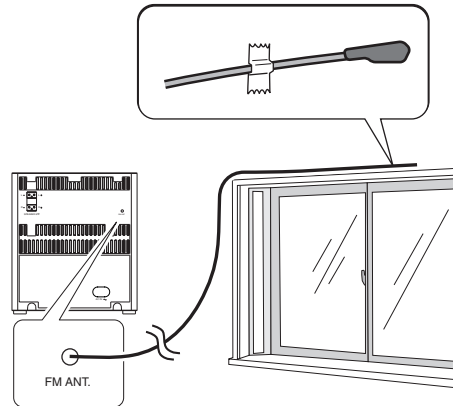
Branchez les fiches des câbles d'enceintes sur les prises **SPEAKER OUT**.

- celle de l'enceinte gauche sur la prise **L+/L-**
- celle de l'enceinte droite sur la prise **R+/R-**

## Installation de l'antenne FM

 Remarque

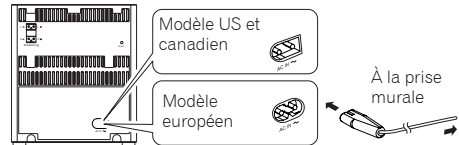
- L'antenne sur le panneau arrière sert à améliorer la réception des stations FM. Déployez cette antenne et fixez-la à la position où la réception est optimale.
- Ne tirez jamais trop fort sur le fil d'antenne sous peine d'endommager l'antenne.
- Ce produit ne permet pas de recevoir les stations radio MW (petites ondes).



## Branchez le cordon d'alimentation

 Remarque

- Avant de brancher le cordon d'alimentation, assurez-vous que tous les raccordements sont terminés.



Branchez le cordon d'alimentation sur

- la prise **AC IN** sur le panneau arrière, et
- sur la prise murale.

## Chapitre 4 :

# Pour commencer

### ⚠ ATTENTION

- L'emploi de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures différant de ce qui est spécifié dans le présent document peut entraîner une exposition à des radiations dangereuses ou à un fonctionnement risqué.

Suivez toujours les instructions apparaissant dans ce chapitre, dans l'ordre.

## Mise en marche



### ► Appuyez sur STANDBY/ON.

Ce produit bascule sur la dernière source sélectionnée.

## Mode APS

- Si ce produit reste 15 minutes inactif, il se met automatiquement en mode de veille.
  - L'heure apparaît.
  - Si l'heure n'est pas réglée, [--:--] clignote.

### Pour désactiver le mode APS.

- Appuyez sur /|| et maintenez enfoncé pour désactiver le mode APS en mode de veille et [APS OFF] s'affiche.
- Si le mode APS est activé, appuyez sur /|| et maintenez enfoncé en mode de veille et [APS ON] s'affiche.

### Remarque

- Lorsqu'un iPod/iPhone est raccordé, l'afficheur de l'appareil reste éclairé même lorsque l'appareil est en veille.

## Réglage de l'heure

### Remarque

- Pendant le réglage, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de 90 secondes, la chaîne sort du réglage de l'heure sans rien sauvegarder.

### 1 En mode de veille, appuyez sur DISPLAY/CLOCK et maintenez enfoncé pour activer le réglage de l'heure.

Les chiffres des heures clignotent.

### 2 Appuyez sur /||/||/|| pour régler les heures, puis appuyez sur DISPLAY/CLOCK pour confirmer.

Les chiffres des minutes clignotent.

### 3 Appuyez sur /||/||/|| pour régler les minutes, puis appuyez sur DISPLAY/CLOCK pour confirmer.

## Sélection d'une source

Appuyez plusieurs fois de suite sur INPUT pour sélectionner une source.

- [DISC] : le disque dans le tiroir à disque.
- [USB] : les fichiers .wma/.mp3 enregistrés sur le dispositif de stockage USB raccordé
- [iPod] : la liste de lecture de l'iPhone/iPod (X-EM21 seulement) raccordé
- [FM ST]/[FM MONO] : la radio FM
- [AUX IN] : le son transmis à la prise AUX IN

## Chapitre 5 : Lecture

### Lecture d'un disque

- 1 Appuyez sur DISC de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [DISC].
- 2 Appuyez sur ▲ pour éjecter le tiroir à disque.
- 3 Insérez un disque en orientant la face imprimée vers le haut.
- 4 Appuyez à nouveau sur ▲ pour fermer le tiroir à disque.

La lecture commence automatiquement au bout de quelques secondes.

- Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur ►/II pour la lancer.

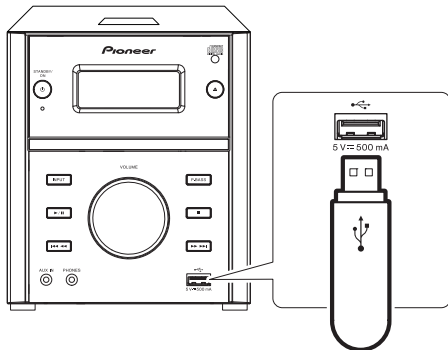
### Lecture depuis un dispositif de stockage USB

Cette chaîne peut lire les fichiers .mp3 et .wma copiés sur un dispositif de stockage USB pris en charge :

- Mémoire flash
- Lecteur de carte mémoire
- HDD : disque dur (Ce produit ne peut détecter qu'un HDD portable ayant une puissance de crête USB inférieure à 500 mA.)

#### Remarque

- Pioneer ne garantit pas la compatibilité avec tous les dispositifs de stockage USB.
- Le système de fichiers NTFS (New Technology File System) n'est pas pris en charge.



1 Branchez le dispositif de stockage USB sur la prise USB.

2 Appuyez sur USB de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [USB].





La lecture commence automatiquement.


Si la lecture ne commence pas automatiquement,

- 1 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un album.
- 2 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner un morceau.
- 3 Appuyez sur ►/II pour démarrer la lecture.

### Contrôle de la lecture

Pendant la lecture, procédez de la façon suivante pour contrôler la lecture.

Touches	Fonctions
►/II	Pause ou reprise de la lecture
■	Arrêt de la lecture
◀◀/▶▶	Saut au morceau précédent ou suivant.  Appuyez et maintenez enfoncé pour reculer ou avancer rapidement sur un morceau.
↑/↓	Saut à l'album précédent ou suivant en présence de plusieurs albums.
Touches numériques (0 à 9)	Saisie du numéro d'un morceau pour l'écouter.
MODE	Sélection d'un mode de lecture disponible. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Répéter 1 morceau  : répétition du morceau actuel</li> <li>• Tout répéter  ALL : répétition de tous les morceaux</li> <li>• Répéter l'album  ALBUM : répétition de l'album actuel (fonction USB seulement)</li> <li>• Lecture aléatoire  : lecture des morceaux dans un ordre aléatoire</li> <li>• Lecture des morceaux dans l'ordre</li> </ul>





La lecture aléatoire  n'est pas disponible dans le cas de morceaux programmés.

## Programmation de morceaux






### Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 morceaux.
- Pendant la programmation, si vous n'effectuez aucune opération en l'espace de 20 secondes, la chaîne revient au mode d'arrêt sans rien sauvegarder.

### Pour un CD



- 1 Appuyez sur  pour arrêter la lecture.**  
[T0], le nombre total de morceaux et la durée sont indiqués.
- 2 Appuyez sur PROGRAM pour activer la programmation.**  
[PROG.] et [P01] (le numéro séquentiel) apparaissent avec [00] qui clignote.
- 3 Appuyez sur   pour sélectionner un morceau.**  
Le numéro du morceau clignote.
- 4 Appuyez à nouveau sur PROGRAM pour programmer le morceau sélectionné.**
- 5 Répétez les points 3 et 4 pour programmer d'autres morceaux.**
- 6 Appuyez sur  pour démarrer la lecture.**

### Pour les fichiers WMA/MP3

- 1 Appuyez sur  pour arrêter la lecture.**  
[A XXX] (XXX indiquant le nombre total d'albums) et [T XXX] (XXX indiquant le nombre total de morceaux) apparaissent.
- 2 Appuyez sur PROGRAM pour activer la programmation.**  
[PROG.] et [P01] apparaissent avec [A00] qui clignote.
- 3 Appuyez plusieurs fois de suite sur  /  pour sélectionner un album.**  
[A XX] (XX indiquant le numéro de l'album) clignote.
- 4 Appuyez à nouveau sur PROGRAM pour confirmer l'album sélectionné.**  
[T00] clignote.
- 5 Appuyez plusieurs fois de suite sur   pour sélectionner un morceau.**  
[T XX] (XX indiquant le numéro du morceau) clignote.

**6 Appuyez à nouveau sur PROGRAM pour confirmer le morceau sélectionné.**

**7 Répétez les points 3 à 6 pour programmer d'autres morceaux.**

**8 Appuyez sur  /  pour démarrer la lecture.**

### Effacement du programme

- ▶ **Pour effacer le programme,**
  - Basculez sur une autre source.



## Chapitre 6 :

# Utilisation de la station d'accueil (X-EM21 seulement)

Vous pouvez écouter le son d'un iPod/iPhone par l'intermédiaire de cette chaîne.

### Remarque

- Aucun son ne sort de la prise PHONES dans ce cas.
- Si vous effectuez les opérations directement sur l'iPod/iPhone, tenez l'iPod/iPhone de l'autre main pour éviter de perdre la connexion.
- La lecture de l'iPod/iPhone ne commence pas automatiquement si la source [iPod] n'est pas sélectionnée.

## Modèles iPod/iPhone compatibles

Cette chaîne prend en charge les modèles d'iPod et d'iPhone suivants.

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPod touch (Génération 1, 2, 3 et 4)
- iPod nano (Génération 3, 4, 5 et 6)
- iPod classic

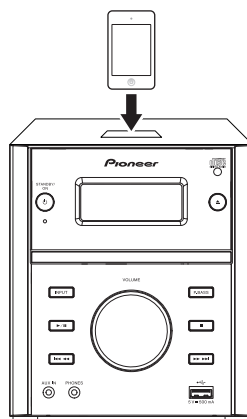
Certaines fonctions peuvent être restreintes pour certains modèles.

- Cette chaîne a été mise au point et testée pour la version de logiciel iPod/iPhone indiquée sur le site de Pioneer. (<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/na/>) (<http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/>)
- L'installation d'autres versions du logiciel que celles indiquées sur le site de Pioneer sur votre iPod/iPhone peut entraîner une incompatibilité avec cette chaîne.

## Écouter le son par la station d'accueil

### Remarque

- Le courant de crête passant par le connecteur de la station d'accueil est limité à 1 000 mA pour l'iPod/iPhone. Pour éviter d'endommager votre iPod/iPhone et cette chaîne, insérez bien l'iPod/iPhone de la façon indiquée.



- 1 Appuyez sur iPod de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [iPod].
- 2 Retirez le cache-borne de la station d'accueil.
- 3 Branchez votre iPod/iPhone sur la station d'accueil.
- 4 Écoutez un morceau de votre iPod/iPhone.

Touches	Fonctions
▶/II	Démarrage, pause ou reprise de la lecture.
DOCK MENU	Accès à la liste de lecture de l'iPod/iPhone.
↑/↓	Exploration de la liste de lecture de l'iPod/iPhone.
◀◀/▶▶	Saut au morceau précédent ou suivant.
	Pour la recherche rapide avant ou arrière, appuyez dessus et maintenez enfoncé.

---

## Charge de votre iPod/iPhone

Une fois que l'iPod/iPhone est sur la station d'accueil et reconnu, la charge commence.

---

## Retrait de votre iPod/iPhone

### Remarque

- Dommages pouvant être causés à la station d'accueil ou à l'iPod/iPhone : Ne pas tordre ni secouer l'iPod/iPhone pour le retirer.

- 1 Sortez l'iPod/iPhone de la station d'accueil.
- 2 Remettez le cache-borne sur la station d'accueil.

## Chapitre 7 :

## Écoute de la radio FM

## Accorder la radio sur une station FM

 Remarque

- Assurez-vous que l'antenne FM a bien été raccordée et entièrement déployée.

**1 Appuyez sur TUNER de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer sur le tuner.**

**2 Appuyez sur ◀◀/▶▶ et maintenez enfoncé jusqu'à ce que la fréquence se mette à changer.**

- Pour accorder la radio sur une fréquence spécifique d'une station, appuyez plusieurs fois de suite sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée apparaisse.

 Conseil

- En mode FM, vous pouvez appuyer plusieurs fois de suite sur **TUNER** pour basculer le réglage du son entre **[FM ST]** (stéréophonique) et **[FM MONO]** (monophonique).

## Programmation de stations radio

 Remarque

- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations radio.
- Pour remplacer une station radio programmée par une autre, enregistrez simplement une nouvelle station sur son numéro.

**1 Accordez la radio sur une station.**

**2 Appuyez sur PROGRAM pour activer la programmation.**

[PRESET XX] (XX indiquant le numéro) clignote.

**3 Appuyez sur ↑/↓ pour attribuer un numéro de 1 à 20 à cette station radio, puis appuyez sur PROGRAM pour confirmer.**

Le numéro préréglé et la fréquence de cette station radio apparaissent.

**4 Répétez les points 1 à 3 pour programmer d'autres stations.**

## Accord de la radio sur une station préréglée.

- Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le numéro de la station radio préréglée souhaitée.
- Saisissez son numéro sur le clavier numérique.

## Affichage des informations RDS (Modèle européen seulement)

Le RDS (Radio Data System) est un service qui permet aux stations d'afficher certaines informations supplémentaires. Si vous faites l'accord sur une station radio RDS, [RDS] et le nom de la station s'afficheront.

**1 Accorder la radio sur une station RDS.**

**2 Appuyez plusieurs fois de suite sur RDS pour faire défiler les informations disponibles :**

- Nom de la station
- Type de programme comme [NEWS] (infos), [SPORT] (sport), [POP M] (musique pop)...
- Messages sous forme de texte
- Fréquence

## Recherche de programmes RDS (Modèle européen seulement)

Vous pouvez rechercher un type de programme particulier.

**1 Appuyez sur PTY/ASPM.**

[SEARCH] apparaît sur l'afficheur.

**2 Appuyez sur ◀◀/▶▶ pour sélectionner le type de programme que vous voulez écouter.**

**3 Appuyez sur PTY/ASPM pour faire une recherche dans ce type de programme.**

La recherche s'effectue parmi les stations préréglées.

Si [NO FOUND] s'affiche, cela signifie que le tuner n'a pas pu localiser une station diffusant ce type de programme durant la recherche.

## ASPM (Mémorisation automatique de programmes radio) (Modèle européen seulement)

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations RDS préréglées.

▶ Appuyez sur PTY/ASPM et maintenez enfoncé.

Toutes les stations RDS disponibles sont programmées (jusqu'à 20 stations).

## Chapitre 8 :

# Réglage du son

Les réglages suivants s'appliquent à tous les supports pris en charge.

---

### Réglage du niveau sonore

- Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois de suite sur **VOL +/-**.
- Sur l'appareil, tournez **VOLUME** dans le sens horaire ou antihoraire.
- Si l'appareil est éteint (mis en veille) à un volume élevé, le volume est ramené à un niveau modéré lorsque l'appareil est rallumé.

---

### Commande P.BASS

Lorsque l'appareil est allumé, il se met d'abord en mode P.BASS qui accentue les basses fréquences. Pour annuler le mode P.BASS, appuyez sur **P.BASS** sur l'appareil ou la télécommande.

---

### Coupure du son

- Appuyez sur **MUTE** pour couper ou rétablir le son.

## Chapitre 9 :

## Autres fonctions

## Mise sous/hors tension automatique

Vous pouvez spécifier l'heure à laquelle l'appareil doit être mis sous et hors tension.

 Remarque

- L'heure sur l'appareil doit être exacte pour pouvoir effectuer ce réglage.

**1 En mode de veille, appuyez sur SLEEP/TIMER et maintenez enfoncé.**

[TIMER ON] (heure de mise sous tension automatique) clignote.

**2 Appuyez sur SLEEP/TIMER.**

Les chiffres des heures clignotent.

**3 Appuyez sur |◀◀ ◀/▶▶ ▶▶| pour régler les heures.**
**4 Appuyez de nouveau sur SLEEP/TIMER.**

Les chiffres des minutes clignotent.

**5 Appuyez sur |◀◀ ◀/▶▶ ▶▶| pour régler les minutes.**
**6 Appuyez sur SLEEP/TIMER pour confirmer l'heure de mise sous tension automatique.**

[TIMER ON] clignote.

- Si vous voulez régler l'heure de mise hors tension, appuyez sur |◀◀ ◀/▶▶ ▶▶| pour sélectionner [TIMER OFF] (heure de mise hors tension automatique) et répétez les points 2 à 6.

**7 Appuyez sur |◀◀ ◀/▶▶ ▶▶| et sélectionnez [SOURCE].**
**8 Appuyez sur SLEEP/TIMER.**
**9 Sélectionnez la source ([DISC], [USB], [iPod] ou [FM]) en appuyant sur INPUT sur l'appareil ou sur une des touches de sources de la télécommande.**

- Pour la radio, vous devez aussi appuyer sur |◀◀ ◀/▶▶ ▶▶| pour sélectionner une station radio programmée.
- [iPod] ne peut être sélectionné que sur le X-EM21.

**10 Appuyez sur SLEEP/TIMER.**

L'heure apparaît.

- Pour désactiver la minuterie, appuyez de nouveau sur SLEEP/TIMER.
- L'appareil ne peut pas être mis sous tension pendant le réglage de la minuterie. Finissez de régler l'heure, puis mettez l'appareil sous tension.

## Réglage de la minuterie sommeil

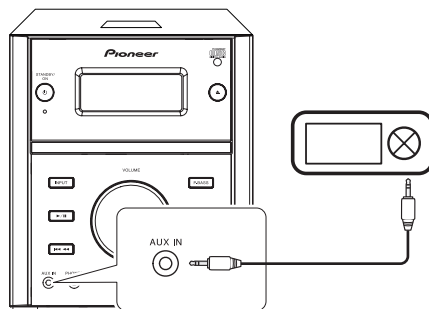
En mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP/TIMER pour sélectionner un préréglage (15, 30, 45, 60 ou 90 minutes).

Lorsque la minuterie sommeil est activée, [SLEEP] s'affiche dans le coin supérieur droit de l'afficheur de l'appareil.

- Pour désactiver la minuterie sommeil, appuyez plusieurs fois de suite sur SLEEP/TIMER jusqu'à ce que [SLEEPOFF] s'affiche.

## Restitution du son d'autres dispositifs audio

## Par la prise AUX IN


**1 Raccordez un câble à minifiche stéréo (en vente dans le commerce) à**

- la prise **AUX IN** sur la face avant de l'appareil et
- à la prise de casque sur le dispositif externe (par exemple, un lecteur MP3).

**2 Appuyez sur AUX de la télécommande ou plusieurs fois de suite sur INPUT sur l'appareil pour basculer la source sur [AUX IN].**
**3 Lancez la lecture sur le dispositif externe.**

---

## Écoute par le casque

Raccordez votre casque à la prise **PHONES** sur la face avant de l'appareil.

 **Remarque**

- Aucun son ne sort du casque lors de l'écoute de morceaux de l'iPod/iPhone sur la station d'accueil. Écoutez par les enceintes.

Chapitre 10 :

# Informations supplémentaires

## Informations sur les dispositifs USB lisibles

**Dispositifs USB compatibles :**

- Mémoire flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Lecteurs de mémoire flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Cartes mémoire (un lecteur de carte mémoire est nécessaire)

**Formats pris en charge :**

- Format USB ou de fichier FAT12, FAT16, FAT32 (taille des secteurs : 512 octets)
- Débits binaires MP3 (vitesses des données) : 32 kbps à 320 kbps et débits variables
- WMA v9 ou antérieur
- Maximum 8 niveaux d'emboîtement dans le répertoire
- Nombre d'albums/dossiers : maximum 99
- Nombre de morceaux/fichiers : maximum 999 (selon la longueur des noms des fichiers)
- ID3 tag v2.0 ou ultérieur (Seuls les lettres et numéros anglais sont pris en charge.)
- Nom de fichier en Unicode UTF8 (longueur maximale : 16 octets)

Selon les réglages du logiciel de codage, le type de dispositif USB, l'enregistrement et d'autres facteurs, certains fichiers audio ne pourront pas être lus.

**Formats non pris en charge :**

- Albums vides : un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA
- Les fichiers de formats non pris en charge sont sautés. Par exemple, les documents Word (.doc) ou les fichiers MP3 ayant l'extension .dlf sont ignorés et ne sont donc pas lus.
- Fichiers audio AAC, WAV, PCM
- Fichiers WMA protégés par le DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Fichiers WMA dans le format sans perte

## Formats de disques MP3 pris en charge

- ISO9660, Joliet
- Nombre maximal de morceaux/fichiers : 999 (selon la longueur des noms des fichiers)
- Nombre maximal d'albums : 99
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge : 32 kbps à 320 kbps, débits variables

Selon les réglages du logiciel de codage, le type de dispositif USB, l'enregistrement et d'autres facteurs, certains fichiers audio ne pourront pas être lus.

## Types de programmes RDS

NO TYPE	Pas type de programme RDS
NEWS	Services infos
AFFAIRS	Politique et sujets d'actualité
INFO	Programmes d'informations spéciaux
SPORT	Sports
EDUCATE	Éducation et formation avancée
DRAMA	Pièces radiophoniques et littérature
CULTURE	Culture, religions et société
SCIENCE	Science
VARIED	Programmes de divertissement
POP M	Musique pop
ROCK M	Musique Rock
EASY M	Musique légère
LIGHT M	Musique classique légère
CLASSICS	Musique classique
OTHER M	Programmes musicaux spéciaux
WEATHER	Météo
FINANCE	Finance
CHILDREN	Programmes pour les enfants
SOCIAL	Sujets de société
RELIGION	Religion
PHONE IN	Téléphone public
TRAVEL	Voyages
LEISURE	Loisirs
JAZZ	Musique de jazz
COUNTRY	Musique country
NATION M	Musique nationale
OLDIES	Vieux tubes
FOLK M	Musique Folk
DOCUMENT	Documentaires
TES	Test alarme
ALARM	Alarme

## En cas de panne

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais retirer le coffret de cet appareil.

Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement ou une panne. Si vous estimez que cet appareil ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points ci-dessous. Parfois, le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème persiste malgré les vérifications des points suivants, confiez les réparations au service après-vente Pioneer le plus proche ou à votre revendeur.

- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause d'effets externes, comme l'électricité statique, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale et insérez-la de nouveau pour rétablir l'état de fonctionnement normal.

Problème	Solution
Pas d'alimentation.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation secteur est branché correctement. Assurez-vous que la prise secteur est sous tension. La chaîne s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité par mesure d'économie.
Aucun son ou son de mauvaise qualité.	Réglez le volume. Débranchez le casque. Assurez-vous que les enceintes sont raccordées correctement.
Aucune réponse de la chaîne.	Rebranchez la fiche d'alimentation secteur et rallumez la chaîne. La chaîne s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité par mesure d'économie.
La télécommande ne fonctionne pas.	Avant d'appuyer sur une touche de fonction, sélectionnez la source correcte sur la télécommande et non pas sur l'appareil. Réduisez la distance entre la télécommande et l'appareil. Insérez la pile en respectant sa polarité (signe +/-). Remplacez les piles. Dirigez la télécommande directement vers le capteur sur la face avant de l'appareil.
Aucun disque n'est détecté.	Insérez un disque. Assurez-vous que le disque a bien été posé avec l'étiquette orientée vers le haut. Attendez qu'il n'y ait plus d'humidité condensée sur la lentille. Changez ou nettoyez le disque. Assurez-vous que le disque enregistrable a été finalisé et que le format est pris en charge.
Le dispositif de stockage USB n'est pas pris en charge.	Assurez-vous que le dispositif de stockage USB est compatible avec la chaîne. Essayez-en un autre.
Impossible de lire certains fichiers sur le dispositif de stockage USB.	Assurez-vous que le format du fichier est pris en charge. Assurez-vous que le nombre de fichiers ne dépasse pas le maximum.
La réception radio est de mauvaise qualité.	Augmentez la distance entre la chaîne et d'autres appareils électriques. Déployez complètement l'antenne.
La minuterie ne fonctionne pas.	Réglez l'heure correctement. Activez la minuterie.



Problème	Solution
Le réglage de l'heure/de la minuterie est effacé.	L'alimentation a été coupée ou le cordon d'alimentation secteur a été débranché. Réglez à nouveau l'heure/la minuterie.

## iPod et iPhone (X-EM21 uniquement)

Problème	Solution
Aucun son n'est produit.	iPod ou iPhone n'est pas lu. iPod ou iPhone n'est pas correctement raccordé à l'appareil. Le cordon d'alimentation ou l'appareil est-il raccordé. Le son d'un iPod/iPhone connecté à l'appareil ne peut pas être écouté au moyen d'un casque ou d'écouteurs branché(s) sur la prise casque de l'appareil.
L'iPod ou iPhone ne se charge pas.	Le contact entre iPod ou iPhone et le connecteur n'est pas complet. L'iPod ou l'iPhone n'est pas pris en charge. Pour des modèles compatibles, se reporter à la page 15.
"This accessory is not made to work with iPhone" ou "This accessory is not supported by iPhone" apparaît sur l'écran de l'iPhone.	La batterie de l'iPhone est faible. Veuillez recharger l'iPhone. L'iPhone n'est pas raccordé correctement.

## Précautions d'emploi

### Lorsque cet appareil est déplacé

Avant de déplacer cet appareil, assurez-vous qu'il ne contient pas de disque et que l'iPod/iPhone a été débranché. Appuyez ensuite sur **STANDBY/ON**, attendez que **[GOOD BYE]** disparaisse de l'afficheur de l'appareil, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur. Des dommages sont possibles si l'appareil est transporté ou déplacé avec un disque à l'intérieur, ou lorsqu'un autre dispositif est raccordé au port iPod/iPhone, à la prise USB ou au mini-jack **AUX IN**.

### Emplacement de l'appareil

- Choisissez un endroit stable près du téléviseur ou de la chaîne stéréo utilisés avec cet appareil.
- N'installez pas cet appareil sur un téléviseur ou un moniteur couleur. Installez-le aussi à l'écart de platines à cassette ou d'appareils facilement affectés par le magnétisme.

### Évitez les emplacements suivants :

- Exposés à la lumière directe du soleil
- Humides ou mal aérés
- Extrêmement chauds
- Exposés à des vibrations
- Exposés à une grande quantité de poussière ou à la fumée de cigarettes
- Exposés à la suie, la vapeur ou la chaleur (par exemple dans une cuisine).

### Ne posez pas d'objets sur cet appareil

Ne posez pas d'objets sur le haut de cet appareil.

### N'obstruez pas les orifices de ventilation.

N'utilisez pas cet appareil sur une couverture, un lit, un sofa, etc. pelucheux, et ne l'enveloppez pas dans un tissu, etc. La chaleur ne pourra pas se disperser et causera des dommages.

### N'exposez pas l'appareil à la chaleur.

N'installez pas cet appareil sur un amplificateur ou un autre composant produisant de la chaleur. Si vous l'installez dans un rack, mettez-le sur une étagère sous l'amplificateur ou un autre appareil audio pour éviter qu'il ne reçoive leur chaleur.

- Éteignez cet appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Selon l'état des signaux, des motifs rayés peuvent apparaître sur l'écran de télévision et du bruit peut parasiter le son des émissions de radio, lorsque cet appareil est allumé. Dans ce cas, éteignez cet appareil.

### **Nettoyage du produit**

- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer cet appareil.
- Nettoyez cet appareil avec un chiffon doux. Pour enlever les taches rebelles, imprégnez le chiffon d'un détergent neutre dilué dans 5 à 6 fois plus d'eau, tordez bien le chiffon, essuyez la saleté, puis passez un chiffon sec et doux sur l'appareil.
- L'alcool, le diluant, le benzène, les insecticides, etc. peuvent abîmer les inscriptions et la peinture de l'appareil. Évitez aussi de laisser des produits en caoutchouc ou en vinyle très longtemps au contact de cet appareil pour ne pas endommager le coffret.
- Lorsque vous utilisez des lavettes imprégnées de produit chimique, etc. lisez attentivement dans la notice les précautions à prendre.

### **Nettoyage de la lentille**

- La lentille de cet appareil ne devrait pas se salir normalement mais si, pour une raison quelconque, de la poussière ou de la saleté causait un problème, consultez un service après-vente agréé Pioneer. Bien que divers produits de nettoyage pour lentille de lecteur soient en vente dans le commerce, nous déconseillons leur utilisation, car certains d'entre eux risquent, en fait, d'endommager la lentille.

## **Manipulation des disques**

### **Rangement**

- Remettez toujours les disques dans leurs boîtiers et rangez-les à la verticale, à l'abri de la chaleur, de l'humidité, des rayons directs du soleil et d'un froid extrême.
- Veillez à lire les précautions fournies avec le disque.

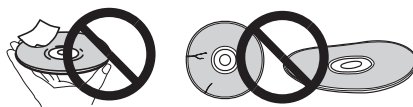
### **Nettoyage des disques**

- Les disques couverts de traces de doigts ou de poussière risquent de ne pas être lus. Si le cas se présente, essuyez doucement le disque avec un tissu de nettoyage, etc. en allant du centre vers la périphérie du disque. N'utilisez pas de tissu de nettoyage sale.



- N'utilisez pas de benzène, diluant ni d'autres produits chimiques volatils. N'utilisez pas non plus de vaporisateur pour microsillons ni de produits antistatiques.
- Pour enlever les taches rebelles, imprégnez d'eau un chiffon doux, tordez bien le chiffon, essuyez la saleté, puis passez un chiffon sec sur le disque.

- N'utilisez pas de disques endommagés (fendus ou déformés).
- Faites attention de ne pas rayer ni salir la face enregistrée des disques.
- Ne collez pas de morceaux de papier ni d'étiquettes sur les disques. Ceci risque de déformer les disques et ceux-ci ne pourront plus être lus. Faites attention aussi aux disques loués sur lesquels des étiquettes sont souvent collées, parce que la colle de l'étiquette peut salir le disque. Vérifiez si la colle ne déborde pas de ces étiquettes avant d'utiliser des disques loués.



### **À propos des disques à formes spéciales**

Les disques à formes spéciales (en coeur, hexagonaux, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. N'essayez pas de lire de tels disques car ils pourraient endommager cet appareil.



### **À propos de l'iPod/iPhone**

Made for  
iPod iPhone

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les accessoires électroniques portant la mention « Made for iPod » et « Made for iPhone » ont été conçus pour fonctionner respectivement avec un iPod ou un iPhone et sont certifiés conformes aux exigences d'Apple par le fabricant. Apple n'est pas responsable pour le fonctionnement de cet appareil ou de sa compatibilité avec les normes réglementaires et de sécurité. Veuillez noter que l'emploi de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances sans fil.

## Spécifications

### • Amplificateur

Puissance de sortie nominale . . . . . 10 W + 10 W, RMS, 1 kHz, 8 Ω, 10 %

**Puissance de sortie moyenne continue de 9+9 watts\* , min., à 8 ohms, 1 kHz avec moins de 5 % de distorsion harmonique totale.**

*\* Mesurée conformément à la Réglementation commerciale de la Commission fédérale du commerce relative aux déclarations de puissances de sortie pour les amplificateurs*

### • Disque

Diamètre des disques . . . . . 12 cm, 8 cm

Disques pris en charge

. . . . . CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD

Réponse en fréquence . . . . . 40 Hz à 20 kHz (44,1 kHz)

### • Tuner (FM)

Plage d'accord . . . . . 87,5 MHz à 108 MHz

### • Enceintes

Impédance des enceintes . . . . . 8 Ω

Haut-parleur . . . . . 101,6 mm, Pleine gamme

### • Informations générales

Alimentation secteur

. . . . . 120 V, 60 Hz (Modèle US et canadien)

220 V à 240 V, 50 Hz/60 Hz (Autres)

Consommation en fonctionnement . . . . . 28 W (X-EM21)

18 W (X-EM11)

Consommation en veille . . . . . ≤ 0,6 W

USB Direct . . . . . USB 1.1/2.0 (Full Speed)

Dimensions

– Appareil (L x H x P) . . . . . 152 mm x 175 mm x 215 mm

– Enceinte (L x H x P) . . . . . 135 mm x 175 mm x 198 mm

Poids

– Appareil . . . . . 1,36 kg

– Enceinte . . . . . 1,33 kg x 2

### Remarque

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.
- Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées des sociétés respectives.

© 2012 PIONEER CORPORATION.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

# IMPORTANTE



La luz intermitente con el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar al usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro del producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.



**ATENCIÓN:**  
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.



El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuario de la presencia de importantes instrucciones sobre el funcionamiento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

*Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.*

**La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior.**

D3-4-2-1-4\*\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a\_A1\_Es

## Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)  
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041\_A1\_Es

Cuando utilice este producto, confirme la información de seguridad mostrada en la parte inferior de la unidad.

D3-4-2-2-4\_B1\_Es

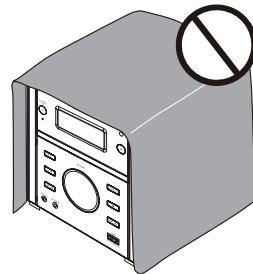
## PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

## ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesas o una cama.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Es



## PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1 clasificado como tal en Seguridad de productos de láser, IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

D58-5-2-2a\_A1\_Es

## ADVERTENCIA

Guarde las partes pequeñas fuera del alcance de los niños pequeños y bebés. En caso de que alguien se trague una por accidente, póngase inmediatamente en contacto con un médico.

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído. El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a\_A1\_Es

## PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002\*\_A1\_Es

## PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación **⏻** **STANDBY/ON** de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Es

## Condensación

Si la unidad se traslada repentinamente de un lugar frío a una habitación caliente (en invierno, por ejemplo) o si la temperatura en la habitación en la que está instalado el reproductor aumenta repentinamente debido al uso de una calefacción, etc., en el interior (en los componentes operativos y en la lente) puede que se formen gotitas de agua (condensación). Cuando se forme condensación, el reproductor no funcionará bien y no será posible reproducir. Deje el reproductor en reposo a la temperatura de la habitación durante 1 o 2 horas con la alimentación conectada (el tiempo depende del grado de condensación). Las gotitas de agua se disiparán y será posible reproducir. La condensación también se puede producir en verano si el reproductor se expone a la salida directa del aire procedente de un acondicionador de aire. Si pasa esto, traslade el reproductor a un lugar diferente.

S005\_A1\_Es

## [Solo para modelo europeo]

### Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor depositelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

(Símbolo para pilas y baterías)



Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medioambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

**Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.**

**Para países fuera de la Unión europea:**

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.



K058a\_A1\_Es

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.

Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

# Contenido

## 01 Antes de comenzar

Introducción	5
Contenido de la caja	5
Instalación de la pila en el mando a distancia	5

## 02 Nombres y funciones de los controles

Vista general de la unidad principal	7
Vista general del mando a distancia	8

## 03 Conexiones

Conexión de altavoces	10
Instalación de la antena de FM	10
Conectar la alimentación	10

## 04 Operaciones a realizar

Activación	11
Modo APS	11
Puesta en hora del reloj	11
Selección de una fuente	11

## 05 Reproducción

Reproducción de un disco	12
Reproducción desde un aparato de almacenamiento USB	12
Control de la reproducción	12
Programación de pistas	13
Para un CD	13
Para archivos WMA/MP3	13
Borrado del programa	13

## 06 Uso del dock (solo X-EM21)

Modelos de iPod/iPhone compatibles	14
Para disfrutar de audio a través del dock	14
Carga de su iPod/iPhone	15
Descarga de su iPod/iPhone	15

## 07 Escucha de la radio de FM

Sintonización de una emisora de FM	16
Programación de emisoras de radio	16
Sintonice una emisora de radio preajustada	16
Visualización de información RDS (Solo el modelo para Europa)	16
Búsqueda de programas RDS (Solo el modelo para Europa)	16
ASPM (Memoria de Programación Automática de Emisoras) (Solo el modelo para Europa)	16

## 08 Ajuste del sonido

Ajuste del nivel del volumen	17
Control P,BASS	17
Silenciamiento del sonido	17

## 09 Otras características

Encendido/apagado automático	18
Ajuste del temporizador para acostarse	18
Enrutamiento de audio de otros aparatos	18
A través del zócalo AUX IN	18
Escucha a través de los auriculares	19

## 10 Información adicional

Información sobre la reproducción de USB	20
Formatos de discos MP3 compatibles	20
Tipos de programas RDS	20
Solución de problemas	21
iPod e iPhone (solo X-EM21)	22
Cuidados para el uso	22
Cuando se mueva esta unidad	22
Lugar de instalación	22
No ponga objetos en esta unidad	22
Limpieza del producto	23
Limpieza de la lente	23
Manejo de los discos	23
Conservación	23
Limpieza de discos	23
Acera de los discos de formas especiales	23
Acerca del iPod/iPhone	23
Especificaciones	24

Capítulo 1:

# Antes de comenzar

## Introducción

Con este sistema, usted puede:

- disfrutar del sonido de discos, aparatos de almacenamiento USB, iPod/iPhone (solo X-EM21) y otros aparatos externos.
- escuchar emisoras de radio de FM

Medios que se pueden reproducir:

- Discos: CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
- Archivos: .mp3, .wma
- Aparato de almacenamiento USB
  - Compatibilidad: USB 1.1/2.0 (Full Speed)
  - Clase compatible: MSC (Clase de Almacenamiento en Masa)
  - Sistema de archivo: FAT12, FAT16, FAT32
  - Número máximo de álbumes/carpetas: 99
  - Número máximo de álbumes/archivos: 999
  - Nivel máximo de directorio: 8
- Modelos de iPhone e iPod (solo X-EM21)
  - iPhone 4S
  - iPhone 4
  - iPhone 3GS
  - iPhone 3G
  - iPod touch (1ra., 2da., 3ra. y 4ta. generación)
  - iPod nano (3ra., 4ta., 5ta. y 6ta. generación)
  - iPod classic

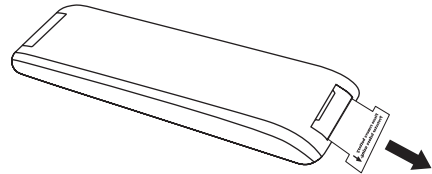
## Contenido de la caja

Verifique e identifique el contenido del paquete:

- Microsistema de música
- Cable de alimentación de CA
- Control remoto
- Tarjeta de garantía
- Manual de instrucciones (este manual)

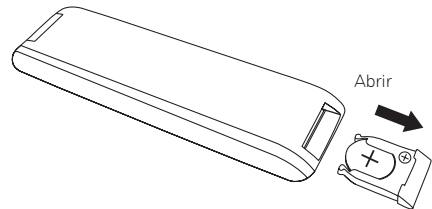
## Instalación de la pila en el mando a distancia

- Quite el aislamiento antes del primer uso.

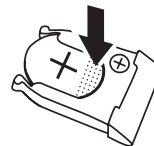


## Sustitución de la pila (CR2025, 3 V).

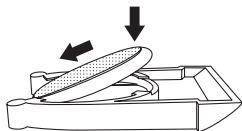
1 Abra el compartimiento de la pila en el sentido indicado.



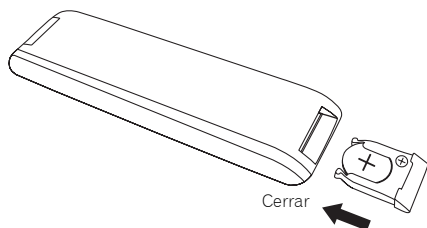
2 Presione cuidadosamente el borde de la pila (la sección a puntos en el diagrama de abajo) y retírela.



**3 Gire la caja de la pila poniéndola al revés, coloque la nueva pila con su lado ⊕ hacia abajo, inserte la pila diagonalmente y luego presiónela hacia abajo.**

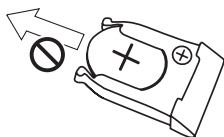


**4 Cierre el compartimento de la pila en el sentido indicado.**



#### ⚠ ADVERTENCIA

- No tire de la pila en el sentido mostrado en el diagrama de abajo. Hacerlo puede dañar la caja de la pila.



- No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor, como el interior de un coche o cerca de un calentador. Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas.

#### ⚠ AVISO

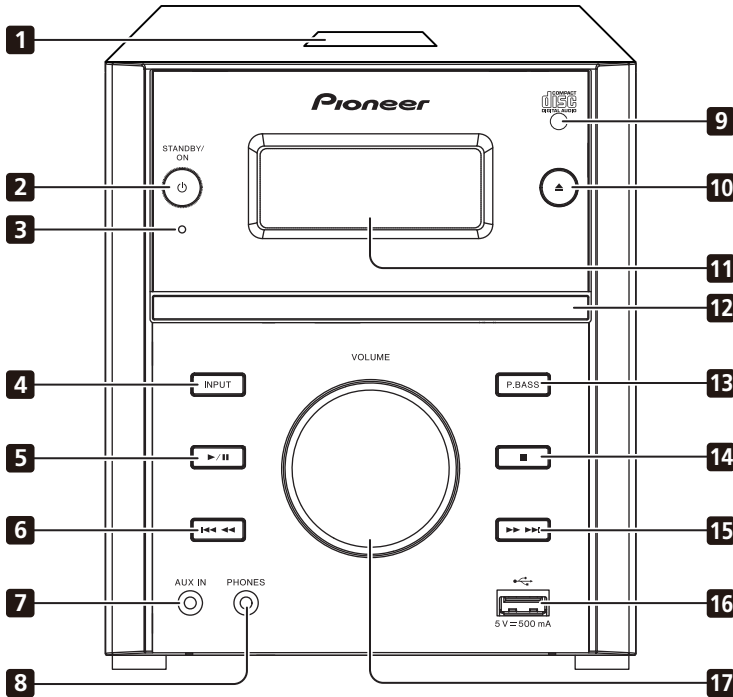
- No use ninguna otra pila que no sea la especificada.
- Cuando inserte las pilas en el mando a distancia, colóquelas en el sentido apropiado, como se indica mediante las marcas de polaridad (⊕ y ⊖).
- No caliente las pilas, no las desarme, y no las tire al fuego ni al agua.
- Las pilas, aunque parezcan similares, pueden tener tensiones diferentes.
- Para impedir la fuga del líquido de las pilas, retírelas si no piensa usar el mando a distancia durante mucho tiempo (1 mes o más). Si escapa el líquido de las pilas, limpie cuidadosamente el interior del compartimento e introduzca pilas nuevas. Si una pila tuviese fugas de electrolito y éste tocase su piel, lave la parte afectada con mucha agua.
- Cuando tenga que deshacerse de pilas usadas, cumpla por favor con los reglamentos gubernamentales o las disposiciones en materia ambiental en vigor en su país o área.
- Si la pila se cambia mal existe el peligro de una explosión. Sustitúyala por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por el fabricante.
- Deshágase de las pilas usadas inmediatamente después de reemplazarlas. Aléjelas de los niños.
- Si alguien traga una pila, póngase en contacto inmediatamente con un médico.
- Las pilas de litio pueden causar un peligro de incendio o de quemadura química si se usan mal. No las desarme, caliente a más de 100 °C o incinere.



## Capítulo 2:

# Nombres y funciones de los controles

### Vista general de la unidad principal



#### 1 Dock para iPhone/iPod (solo X-EM21)

- Conecte al iPhone/iPod.

#### 2 STANDBY/ON

- Cambie entre espera y encendido.

#### 3 Indicador STANDBY

- Se enciende en rojo durante la espera.

#### 4 INPUT

- Pulse repetidamente para seleccionar la fuente de entrada.

#### 5

- Se usa para reproducir, pausar o reanudar la reproducción.

- En el modo de espera, manténgalo pulsado para cambiar entre APS encendido y apagado.

#### 6

- Salte a la pista anterior.
- Manténgalo pulsado para reproducir rápidamente hacia atrás dentro de una pista.
- Sintonice la emisora de radio anterior.
- Manténgalo pulsado para buscar automáticamente la emisora de radio anterior.

#### 7 AUX IN

- Conecte al zócalo de salida de audio (habitualmente el zócalo de los auriculares) de un aparato externo.

#### 8 PHONES

- Conecte a los auriculares con un conector de 3,5 mm.

## 9 Sensor de control remoto

- Apunte el mando a distancia a este sensor y luego úselo a no más de 7 m aproximadamente. El producto puede tener problemas al captar las señales del mando a distancia si hay cerca una lámpara fluorescente. Si pasa esto, aleje el producto de la luz fluorescente.

## 10 ▲

- Abra o cierre la bandeja del disco.

## 11 Pantalla principal

## 12 Bandeja de disco

- Meta el disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.

## 13 P.BASS

- Cambie P.BASS entre encendido y apagado.

## 14 ■

- Se usa para detener la reproducción.
- En el modo de espera, manténgalo pulsado para activar o desactivar la demostración de funciones.

## 15 ►►►►

- Salte a la pista siguiente.
- Manténgalo pulsado para reproducir rápidamente hacia adelante dentro de una pista.
- Sintonice la emisora de radio siguiente.
- Manténgalo pulsado para buscar automáticamente la emisora de radio siguiente.

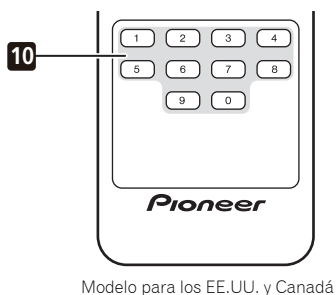
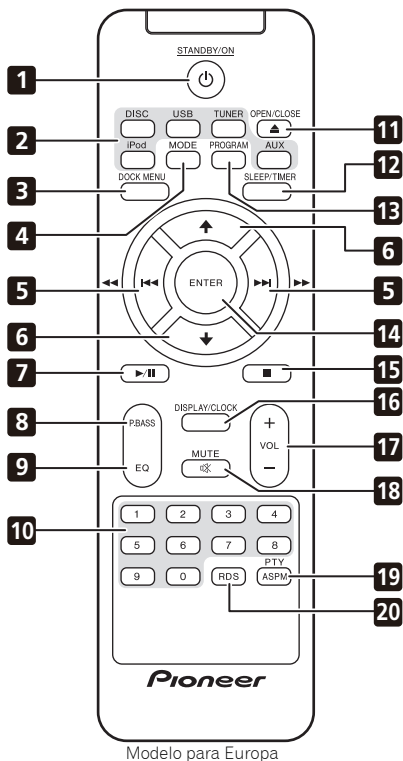
## 16 ➔

- Conecte a un aparato de almacenamiento USB.

## 17 VOLUME

- Gire para aumentar o reducir el nivel del volumen.

## Vista general del mando a distancia



## 1 **STANDBY/ON**

- Cambie entre espera y encendido.

## 2 **Botones de función de entrada**

- Se usan para seleccionar la fuente de entrada.



## 3 **DOCK MENU (solo X-EM21)**

- Se usa para acceder al menú del iPod/iPhone.



## 4 **MODE**

- Se usa para seleccionar el modo de reproducción de cada fuente de entrada.



### • **[DISC]**

Repetir 1  → Repetir todo → Aleatoria  → (Vuelta al principio)

### • **[USB]**

Repetir 1  → Repetir álbum → Repetir todo → Aleatoria  → (Vuelta al principio)

### • **[iPod]** (solo X-EM21)

Repetir 1  → Repetir todo → Aleatoria  → (Vuelta al principio)

## 5

- Salte a la pista.
- Manténgalo pulsado para reproducir rápidamente dentro de una pista.
- Sintonice la emisora.
- Manténgalo pulsado para buscar automáticamente la emisora de radio.

## 6

- Salte al álbum anterior o siguiente.
- Seleccione una emisora de radio preajustada.
- Se usa para navegar por la lista de reproducción del iPod/iPhone. (solo X-EM21)

## 7

- Se usa para reproducir, pausar o reanudar la reproducción.
- En el modo de espera, manténgalo pulsado para cambiar APS entre encendido y apagado.

## 8 **P.BASS**

- Cambie P.BASS entre encendido y apagado.

## 9 **EQ**

- Use para seleccionar EQ.  
[ROCK] → [JAZZ] → [POP] → [CLASSIC] → Plana (apagado) → (Vuelta al principio)

## 10 **Botones numéricos (0 a 9)**

- Se usan para introducir números.
- Introduzca el número de pista para seleccionarla directamente.
- Introduzca el número de secuencia para seleccionar una emisora de radio preajustada.

## 11 **OPEN/CLOSE**

- Abra o cierre la bandeja del disco.

## 12 **SLEEP/TIMER**

- Ponga el temporizador para acostarse en el modo de funcionamiento.
- Ponga el temporizador de alarma en el modo de espera.

## 13 **PROGRAM**

- Se usa para programar pistas de audio.
- Se usa para programar emisoras de radio.

## 14 **ENTER**

- Se usa para confirmar acciones.

## 15

- Se usa para detener la reproducción.
- En el modo de espera, manténgalo pulsado para activar o desactivar la demostración de funciones.

## 16 **DISPLAY/CLOCK**

- Visualiza el estado actual o la información de medios.
- Visualiza la información ID3 disponible de las pistas MP3.
- En el modo de funcionamiento, púlselo para visualizar el reloj durante un rato.
- En el modo de espera, púlselo para poner en hora el reloj.

## 17 **VOL +/-**

- Se usa para ajustar el volumen de escucha.

## 18 **MUTE**

- Se usa para silenciar el sonido o restablecer el volumen.

## 19 **PTY/ASPM (Solo el modelo para Europa)**

- Busque tipos de programas RDS.
- Mantenga pulsado para buscar la memoria de programación automática de emisoras RDS.

## 20 **RDS (Solo el modelo para Europa)**

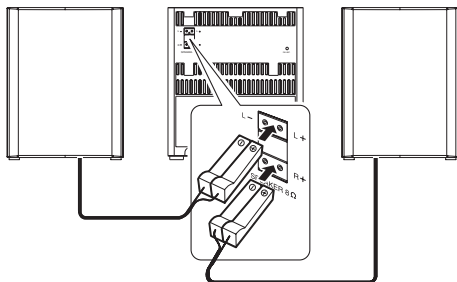
- Visualice la información disponible de una emisora de radio RDS.

## Capítulo 3: Conexiones

### Conexión de altavoces

#### Nota

- Para obtener la mejor calidad del sonido, use solo los altavoces suministrados.
- Conecte solo altavoces con la misma impedancia o más alta. Consulte *Información adicional > Especificaciones* para conocer detalles.
- Para evitar interferencia magnética o ruido no deseado, no ponga nunca este producto demasiado cerca de aparatos de radiación.



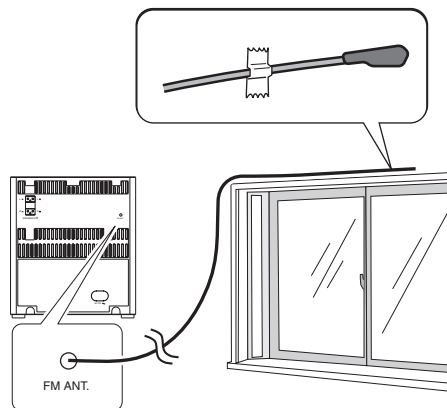
Conecte los tapones de cables de altavoces en los zócalos **SPEAKER OUT**.

- el izquierdo en el zócalo **L+/L-**
- el derecho en el zócalo **R+/R-**

### Instalación de la antena de FM

#### Nota

- La antena del panel posterior se usa para mejorar la recepción de FM. Extienda esta antena y fíjela en una posición que ofrezca la mejor recepción.
- No tire nunca con fuerza de la antena porque podría dañarla.
- Este producto dispone de recepción MW (onda media).



### Conectar la alimentación

#### Nota

- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de haber terminado todas las demás conexiones.



Conecte el cable de alimentación al

- zócalo **AC IN~** del panel posterior, y
- a la toma de corriente.

## Capítulo 4:

## Operaciones a realizar

**⚠ AVISO**

- El uso de controles o ajustes o el realizar procedimientos diferentes de los especificados expresamente aquí puede causar una exposición a la radiación o una operación peligrosa.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

**Activación****▶ Pulse  STANDBY/ON**

Este aparato cambia al última fuente seleccionada.

**Modo APS**

- Este aparato se pone automáticamente en el modo de espera después de estar inactivo durante 15 minutos.
  - Se visualiza el reloj.
  - Si el reloj no está puesto en hora parpadea [--:--].

**Cómo desactivar el modo APS:**

- Mantenga pulsado **▶/II** para desactivar el modo APS en el modo de espera y se visualiza **[APS OFF]**.
- Si se activa de nuevo el modo APS, mantenga pulsado **▶/II** en modo de espera y se visualiza **[APS ON]**.

** Nota**

- Cuando se conecta un iPod/iPhone, la luz de la pantalla principal permanece encendida aunque se active automáticamente el modo de espera.

**Puesta en hora del reloj**** Nota**

- Durante la puesta en hora, si no se realiza ninguna acción durante 90 segundos, el sistema sale del modo de puesta en hora sin guardar las operaciones anteriores.

**1 En el modo de espera, mantenga pulsado DISPLAY/CLOCK para activar la puesta en hora del reloj.**

Los dígitos de la hora parpadean.

**2 Pulse **I◀◀/▶▶I** para poner la hora y luego pulse DISPLAY/CLOCK para confirmarla.**

Los dígitos de los minutos parpadean.

**3 Pulse **I◀◀/▶▶I** para poner los minutos y luego pulse DISPLAY/CLOCK para confirmarlos.****Selección de una fuente**

Pulse repetidamente **INPUT** para seleccionar una fuente.

- **[DISC]**: el disco en la bandeja de disco
- **[USB]**: archivos .wma/.mp3 guardados en el aparato de almacenamiento USB conectado
- **[iPod]**: la lista de reproducción del iPhone/iPod conectado (solo X-EM21)
- **[FM ST]/[FM MONO]**: la radio de FM
- **[AUX IN]**: la entrada de audio por el zócalo **AUX IN**

## Capítulo 5:

## Reproducción

## Reproducción de un disco

- 1 Pulse repetidamente **DISC** en el control remoto o **INPUT** en la unidad principal para cambiar la fuente a [DISC].
- 2 Pulse **▲** para expulsar la bandeja del disco.
- 3 Meta un disco con la cara impresa hacia arriba.
- 4 Pulse de nuevo **▲** para abrir la bandeja del disco.

La reproducción empieza automáticamente tras unos pocos segundos.

- Si la reproducción no empieza automáticamente, pulse **▶/II** para iniciarla.

## Reproducción desde un aparato de almacenamiento USB

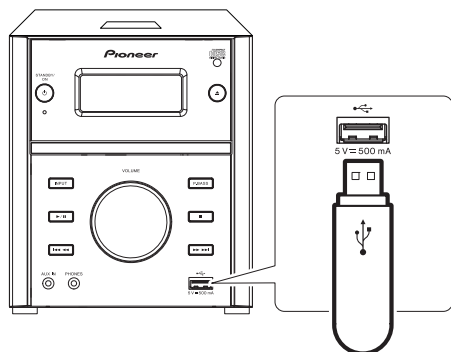
Este sistema puede reproducir archivos .mp3 y .wma copiados en un aparato de almacenamiento USB compatible.

- Unidad flash
- Lector de tarjetas de memoria
- HDD: unidad de disco duro (Este producto sólo puede detectar un HDD portátil con corriente de pico de potencia USB no superior a 500 mA.)



## Nota

- Pioneer no garantiza compatibilidad con todos los aparatos de almacenamiento USB.
- El sistema de archivos NTFS (New Technology File System) no es compatible.



**1 Conexión del aparato de almacenamiento USB al zócalo USB.**

**2 Pulse repetidamente USB en el control remoto o INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [USB].**

La reproducción empieza automáticamente.

Si la reproducción no empieza automáticamente.

- 1 Pulse **↑/↓** para seleccionar un álbum.
- 2 Pulse **◀◀/▶▶** para seleccionar una pista.
- 3 Pulse **▶/II** para iniciar la reproducción.

## Control de la reproducción

Durante la reproducción, siga las instrucciones de abajo para controlarla.

Botones	Funciones
<b>▶/II</b>	Pause o reanude la reproducción.
<b>■</b>	Pare la reproducción.
<b>◀◀/▶▶</b>	Salte a la pista anterior o siguiente.  Mantenga pulsado para retroceder una pista o buscar rápidamente en avance dentro de una pista.
<b>↑/↓</b>	Salte al álbum anterior o siguiente cuando existen no menos de un álbum.
Botones numéricos (0 a 9)	Introduzca el número de una pista para reproducirla.
<b>MODE</b>	Seleccione un modo de reproducción disponible. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Repetir 1 <b>↺</b>: repite la pista actual</li> <li>• Repetir todo <b>↺ ALL</b>: repite todas las pistas</li> <li>• Repetir álbum <b>↺ ALBUM</b>: repite el álbum actual (sólo la función USB)</li> <li>• Reproducción aleatoria <b>⊞</b>: repite las pistas aleatoriamente</li> <li>• Reproduce las pistas en orden</li> </ul>
	La reproducción aleatoria <b>⊞</b> no está disponible para las pistas programadas.

## Programación de pistas

### Nota

- Puede programar hasta 20 pistas.
- Durante la programación, si no se realiza ninguna operación durante 20 segundos, el sistema vuelve al modo de parada sin guardar operaciones anteriores.

## Para un CD

### 1 Pulse para detener la reproducción.

[T0], el número total de pistas y la duración se visualizan.

### 2 Pulse PROGRAM para activar la programación.

[PROG.] y [P01] (el número de orden) se visualizan con [00] parpadeando.

### 3 Pulse para seleccionar una pista.

El número de pista parpadea.

### 4 Pulse de nuevo PROGRAM para programar la pista seleccionada.

### 5 Repita los pasos 3 y 4 para programar más pistas.

### 6 Pulse / para iniciar la reproducción.

## Para archivos WMA/MP3

### 1 Pulse para detener la reproducción.

[A XXX] (XXX indica el número total de álbumes) y [T XXX] (XXX indica el número total de pistas) se visualizan.

### 2 Pulse PROGRAM para activar la programación.

[PROG.] y [P01] se visualizan con [A00] parpadeando.

### 3 Pulse repetidamente / para seleccionar un álbum.

[A XX] (XX indica el número del álbum) parpadea.

### 4 Pulse de nuevo PROGRAM para confirmar el álbum seleccionado.

[T00] parpadea.

### 5 Pulse repetidamente para seleccionar una pista.

[T XX] (XX indica el número de pista) parpadea.

### 6 Pulse de nuevo PROGRAM para confirmar la pista seleccionada.

### 7 Repita los pasos 3 a 6 para programar más pistas.

### 8 Pulse / para iniciar la reproducción.

## Borrado del programa

### ► Para borrar el programa,

- Cambie a otra fuente.

## Capítulo 6:

# Uso del dock (solo X-EM21)

A través de este sistema puede disfrutar del audio del iPod/iPhone.

### Nota

- En este caso no sale audio del zócalo **PHONES**.
- Cuando opere directamente el iPod/iPhone, no sujete el iPod/iPhone con la otra mano para impedir que se afloje la conexión.
- El iPod/iPhone no reproducirá automáticamente cuando esté acoplado si la fuente no está seleccionada como **[iPod]**.

## Modelos de iPod/iPhone compatibles

Este sistema es compatible con los modelos de iPod e iPhone siguientes.

- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPod touch (1ra., 2da., 3ra. y 4ta. generaciones)
- iPod nano (3ra., 4ta., 5ta. y 6ta. generaciones)
- iPod classic

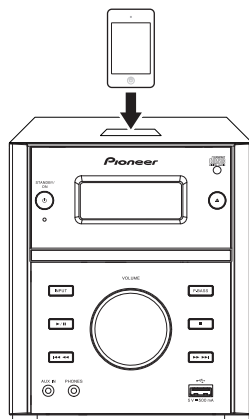
Algunas de las funciones pueden estar restringidas para algunos modelos.

- Este sistema ha sido desarrollado y probado para las versiones de software de iPod/iPhone indicadas en el sitio Web de Pioneer.  
(<http://pioneer.jp/homeav/support/os/na/>)  
(<http://pioneer.jp/homeav/support/os/eu/>)
- La instalación de versiones de software diferentes de las indicadas en el sitio Web de Pioneer en su iPod/iPhone puede causar incompatibilidad con este sistema.

## Para disfrutar de audio a través del dock

### Nota

- La corriente de pico a través del conector del dock se limita a 1.000 mA para el iPod/iPhone. Para evitar dañar su iPod/iPhone y este sistema, cargue firmemente su iPod/iPhone como se indica.






**1 Pulse iPod en el mando a distancia o pulse repetidamente INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [iPod].**

**2 Retire la cubierta de terminales del dock.**

**3 Conecte su iPod/iPhone al dock.**

**4 Reproduzca una pista en su iPod/iPhone.**

Botones	Funciones
	Inicia, pausa o reanuda la reproducción.
<b>DOCK MENU</b>	Acceda a la lista de reproducción del iPod/iPhone.
	Navegue por la lista de reproducción del iPod/iPhone.
	Salte a la pista anterior/siguiente.
	Mantenga pulsado para retroceder o buscar en avance rápidamente.



### Carga de su iPod/iPhone

La carga empieza una vez que el iPod/iPhone se acopla y es reconocido.

### Descarga de su iPod/iPhone

#### Nota

- Riesgo de que se dañe el dock o su iPod/iPhone: No retuerza ni sacuda su iPod/iPhone durante la descarga.

- 1 **Desconecte el iPod/iPhone del dock.**
- 2 **Coloque la cubierta de terminales en el dock.**

## Capítulo 7:

# Escucha de la radio de FM

## Sintonización de una emisora de FM

### Nota

- Asegúrese de haber conectado y extendido completamente la antena de FM.

**1 Pulse TUNER en el mando a distancia o pulse repetidamente INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente al sintonizador.**

**2 Mantenga pulsado  $\lll/\ggg$  hasta que la frecuencia empiece a cambiar.**

- Para sintonizar una emisora con una frecuencia específica, presione repetidamente  $\lll/\ggg$  hasta que se visualice la frecuencia deseada.

### Consejo

- En el modo de FM puede pulsar repetidamente TUNER para cambiar el ajuste del sonido entre [FM ST] (estéreo) y [FM MONO] (monofónico).

## Programación de emisoras de radio

### Nota

- Puede programar hasta 20 emisoras de radio preajustadas.
- Para escribir sobre una emisora de radio programada, guarde otra con su número de secuencia.

**1 Sintonice una emisora de radio.**

**2 Pulse PROGRAM para activar la programación.** [PRESET XX] (XX indica el número de secuencia) parpadea.

**3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para asignar un número de secuencia del 1 al 20 a esta emisora de radio y luego pulse PROGRAM para confirmar.**

El número de secuencia preajustado y la frecuencia de esta emisora de radio se visualizan.

**4 Repita los pasos 1-3 para programar más emisoras.**

## Sintonice una emisora de radio preajustada

- Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar el número de secuencia de esa emisora de radio preajustada.
- Introduzca su número de secuencia con el teclado numérico.

## Visualización de información RDS (Solo el modelo para Europa)

RDS (Sistema de Datos de Radio) es un servicio que permite que las emisoras de FM muestren información adicional. Si sintoniza una emisora de radio RDS, [RDS] y el nombre de la emisora se visualizan.

**1 Sintonice una emisora de radio RDS.**

**2 Pulse repetidamente RDS para desplazar la información disponible:**

- Nombre de emisora
- Tipo de programa tal como [NEWS] (noticias), [SPORT] (deportes), [POP M] (música popular)...
- Mensajes de texto
- Frecuencia

## Búsqueda de programas RDS (Solo el modelo para Europa)

Puede buscar un tipo de programa.

**1 Pulse PTY/ASPM.**

[SEARCH] aparece en la pantalla.

**2 Pulse  $\lll/\ggg$  para seleccionar el tipo de programa que quiera escuchar.**

**3 Pulse PTY/ASPM para buscar el tipo de programa.**

El sistema empieza a buscar en los preajustes de emisoras.

Si se visualiza [NO FOUND], esto significa que el sintonizador no pudo encontrar ese tipo de programa en el momento de la búsqueda.

## ASPM (Memoria de Programación Automática de Emisoras) (Solo el modelo para Europa)

Puede programar hasta 20 emisoras de RDS preajustadas.

**▶ Mantenga pulsado PTY/ASPM.**

Todas las emisoras RDS disponibles se programan. (hasta 20 emisoras)

### Capítulo 8:

# Ajuste del sonido

Las operaciones siguientes se aplican a todos los medios compatibles.

## Ajuste del nivel del volumen

- En el mando a distancia, pulse repetidamente **VOL +/-**.
- En la unidad principal, gire **VOLUME** a derecha o a izquierda.
- Cuando se desconecte la alimentación (en el modo de espera) con el volumen alto, el volumen se ajustará a un nivel moderado cuando vuelva a conectarse la alimentación.

## Control P.BASS

Cuando se conecte la alimentación, la unidad entrará en el modo P.BASS que realza las frecuencias bajas. Para cancelar el modo P.BASS, pulse **P.BASS** en la unidad principal o en el mando a distancia.

## Silenciamiento del sonido

- Pulse **MUTE** para silenciar o restablecer el sonido.

## Capítulo 9:

# Otras características

## Encendido/apagado automático

Puede poner una hora para el encendido y apagado automáticos.



### Nota

- Asegúrese de poner en hora el reloj antes de hacer este ajuste.

### 1 En el modo de espera, mantenga pulsado SLEEP/TIMER.

[TIMER ON] (hora para el encendido automático) parpadea.

### 2 Pulse SLEEP/TIMER.

Los dígitos de la hora parpadean.

### 3 Pulse $\lll \lll / \ggg \ggg$ para poner la hora.

### 4 Pulse de nuevo SLEEP/TIMER.

Los dígitos de los minutos parpadean.

### 5 Pulse $\lll \lll \lll / \ggg \ggg \ggg$ para poner los minutos.

### 6 Pulse SLEEP/TIMER para confirmar la hora para el encendido automático.

[TIMER ON] parpadea.

- Si quiere poner la hora de apagado, pulse  $\lll \lll \lll / \ggg \ggg \ggg$  para seleccionar [TIMER OFF] (hora para el apagado automático) y luego repita los pasos 2-6.

### 7 Pulse $\lll \lll \lll / \ggg \ggg \ggg$ para seleccionar [SOURCE].

### 8 Pulse SLEEP/TIMER.

### 9 Seleccione la entrada ([DISC], [USB], [iPod] o [FM]) pulsando INPUT en la unidad principal o uno de los botones de función de entrada del mando a distancia.

- Para seleccionar el sintonizador, aún tendrá que pulsar  $\lll \lll \lll / \ggg \ggg \ggg$  para seleccionar una emisora de radio programada.
- [iPod] sólo se puede seleccionar en el X-EM21.

### 10 Pulse SLEEP/TIMER.

La hora del reloj se visualiza.

- Para desactivar el temporizador, pulse de nuevo SLEEP/TIMER.
- La alimentación no se puede conectar mientras el temporizador está siendo ajustado. Termine de ajustarlo y luego conecte la alimentación.

## Ajuste del temporizador para acostarse

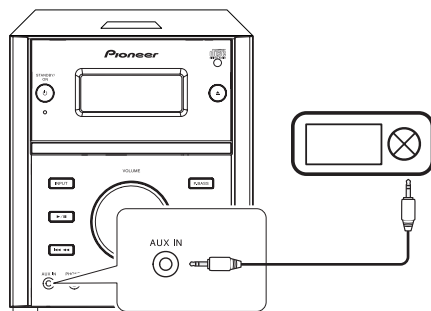
En el modo de trabajo, pulse repetidamente SLEEP/TIMER para seleccionar un periodo preajustado (15, 30, 45, 60 o 90 minutos).

Cuando el temporizador para acostarse está activado, [SLEEP] se visualiza en la esquina superior derecha de la pantalla principal.

- Para desactivar el temporizador para acostarse, pulse repetidamente SLEEP/TIMER hasta que se visualice [SLEEPOFF].

## Enrutamiento de audio de otros aparatos

### A través del zócalo AUX IN



### 1 Conecte un cable con miniclavija estéreo (disponible en tiendas) al

- zócalo AUX IN del panel frontal de la unidad principal y
- al zócalo de los auriculares en el aparato externo (un reproductor MP3 por ejemplo).

### 2 Pulse AUX en el mando a distancia o pulse repetidamente INPUT en la unidad principal para cambiar la fuente a [AUX IN].

### 3 Reproduzca en el aparato externo.

### Escucha a través de los auriculares

Enchufe sus auriculares al zócalo **PHONES** del panel frontal de la unidad principal.

 **Nota**

- Cuando escucha la reproducción del iPod/iPhone no sale sonido del zócalo de los auriculares. Escuche en este caso por los altavoces.

## Capítulo 10:

# Información adicional

## Información sobre la reproducción de USB

### Aparatos USB compatibles:

- Memoria flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Reproductores flash USB (USB1.1/2.0 (Full Speed))
- Tarjetas de memoria (se necesita lector de tarjetas adicional)

### Formatos compatibles:

- USB o formato de archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño de sector: 512 bytes)
- Velocidades de bits MP3 (velocidades de datos): 32 kbps a 320 kbps y velocidades de bits variables
- WMA v9 o anterior
- Directorio con jerarquización de hasta 8 niveles
- Número de álbumes/carpetas: máximo de 99
- Número de pistas/archivos: máximo de 999 (dependiendo de la longitud del nombre del archivo)
- ID3 ficha v2.0 o posterior (Solo son compatibles el alfabeto y los números ingleses.)
- Nombre de archivo en Unicode UTF8 (longitud máxima: 16 bytes)

Los archivos de audio no se pueden reproducir dependiendo de la configuración del software de codificación, el tipo de aparato USB, la grabación y otras condiciones.

### Formatos incompatibles:

- Álbum vacío: un álbum que no contiene archivos MP3/WMA
- Los formatos de archivos incompatibles se saltan. Por ejemplo, los documentos de Word (.doc) o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignoran y no se reproducen.
- Archivos de audio AAC, WAV, PCM
- Archivos WMA protegidos por DRM (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- Archivos WMA en formato Lossless

## Formatos de discos MP3 compatibles

- ISO9660, Joliet
- Máximo número de pistas/archivos: 999 (dependiendo de la longitud del nombre del archivo)
- Máximo número de álbumes: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades de bits compatibles: 32 kbps a 320 kbps, velocidades de bits variables

Los archivos de audio no se pueden reproducir dependiendo de la configuración del software de codificación, el tipo de aparato USB, la grabación y otras condiciones.

## Tipos de programas RDS

NO TYPE	No hay tipo de programa RDS
NEWS	Servicios de noticias
AFFAIRS	Política y asuntos de actualidad
INFO	Programas de información especial
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación avanzada
DRAMA	Novelas de la radio y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Ciencia
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M	Música popular
ROCK M	Música rock
EASY M	Música ligera
LIGHT M	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M	Programas de música especial
WEATHER	El tiempo
FINANCE	Finanzas
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Temas sociales
RELIGION	Religión
PHONE IN	Programas con participación del público con llamadas telefónicas
TRAVEL	Viajes
LEISURE	Ocio
JAZZ	Música jazz
COUNTRY	Música country
NATION M	Música nacional
OLDIES	Viejos éxitos
FOLK M	Música popular
DOCUMENT	Documentales
TES	Pruebas de alarma
ALARM	Alarma

## Solución de problemas

### ⚠ ADVERTENCIA

- No quite nunca la caja de este aparato.

La operación incorrecta se confunde a menudo con un problema o un fallo de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal con este componente, compruebe los puntos de abajo. Algunas veces, el problema puede estar en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no se puede corregir el problema después de comprobar los puntos de abajo, pida al servicio de Pioneer autorizado más cercano o a su concesionario que realice el trabajo de reparación.

- Si la unidad no funciona normalmente debido a efectos externos tales como la electricidad estática, desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente y vuelva a conectarla para volver a las condiciones de funcionamiento normales.

Problema	Solución
No se enciende el aparato.	Asegúrese de que el cable de alimentación de CA esté bien conectado. Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA. Con la función de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de permanecer inactivo el sistema.
No hay sonido o éste es malo.	Ajuste el volumen. Desconecte los auriculares. Asegúrese de que los altavoces estén bien conectados.
No hay respuesta del sistema.	Vuelva a conectar la clavija de alimentación de CA, y luego vuelva a encender el sistema. Con la función de ahorro de energía, el sistema se apaga automáticamente 15 minutos después de permanecer inactivo el sistema.
El mando a distancia no funciona.	Antes de pulsar cualquier botón de función, seleccione la fuente correcta con el mando distancia en lugar de la unidad principal. Reduzca la distancia entre el mando a distancia y la unidad principal. Inserte la pila con sus polaridades (signos +/-) alineados como se indica. Sustituya las pilas. Apunte el mando a distancia directamente al sensor del panel frontal de la unidad principal.
No se detecta disco.	Inserte un disco. Asegúrese de poner el disco con su etiqueta hacia arriba. Espere a que la condensación de humedad de la lente haya desaparecido. Sustituya o limpie el disco. Asegúrese de que el disco grabable esté finalizado y el formato sea compatible.
El aparato de almacenamiento USB no es compatible.	Asegúrese de que el aparato de almacenamiento USB sea compatible con el sistema. Pruebe con otro.
No se pueden reproducir algunos archivos del aparato de almacenamiento USB.	Asegúrese de que el formato de archivo sea compatible. Asegúrese de que la cantidad de archivos no exceda el máximo.
La recepción de radio es mala.	Aumente la distancia entre el sistema y otros aparatos eléctricos. Extienda completamente la antena.
El temporizador no funciona.	Ponga en hora el reloj correctamente. Encienda el temporizador.

Problema	Solución
El ajuste del reloj/temporizador se ha borrado.	La alimentación se ha interrumpido o el cable de alimentación de CA ha sido desconectado. Vuelva a ajustar el reloj/temporizador.

### **iPod e iPhone (sólo X-EM21)**

Problema	Solución
No se produce ningún sonido.	No se está reproduciendo el iPod o iPhone. El iPod o iPhone no está conectado adecuadamente a la unidad. ¿Está enchufado el cable de alimentación de CA de la unidad? El audio procedente del iPod/iPhone no puede escucharse a través de los auriculares conectados a la unidad.
iPod o iPhone no se cargará.	El iPod o iPhone no hace contacto total con el conector. No es compatible con el iPod o iPhone. Consulte la página 14 para obtener información sobre los modelos compatibles.
"This accessory is not made to work with iPhone" o "This accessory is not supported by iPhone" Aparece en la pantalla del iPhone.	La batería del iPhone es baja. Cargue el iPhone. El iPhone no está correctamente conectado al puerto.

## **Cuidados para el uso**

### **Quando se mueva esta unidad**

Cuando traslade esta unidad, asegúrese de verificar primero que no haya un disco cargado y desconecte el iPod/iPhone. Luego pulse **STANDBY/ON**, espere a que desaparezca **[GOOD BYE]** en la pantalla principal, y luego desenchufe el cable de alimentación. Pueden producirse daños si la unidad se transporta o traslada con un disco insertado o cuando hay otro aparato conectado al puerto del iPod/iPhone, terminal USB o conector de miniclavija **AUX IN**.

### **Lugar de instalación**

- Elija un lugar estable cerca del TV o sistema estéreo que esté utilizándose con esta unidad.
- No ponga esta unidad encima de un TV o monitor a color. Además, instálela lejos de platinas de casete y otros aparatos a los que el magnetismo afecta fácilmente.

### **Evite los lugares siguientes:**

- Lugares expuesto a la luz solar directa
- Lugares húmedos o mal ventilados
- Lugares sumamente calientes
- Lugares expuestos a vibraciones
- Lugares donde hay mucho polvo o humo de cigarrillos
- Lugares expuestos al hollín, vapor o calor (cocinas, etc.)

### **No ponga objetos en esta unidad.**

No ponga ningún objeto encima de esta unidad.

### **No tape los agujeros de ventilación.**

No utilice esta unidad encima de alfombras, camas, sofás, etc., ni tampoco envuelta en un paño, etc. De lo contrario, el calor no se disipará y podrán producirse daños.

### **No lo exponga al calor.**

No ponga esta unidad encima de un amplificador u otro componente que genere calor. Cuando la monte en una estantería, para evitar el calor producido por el amplificador u otros componentes de audio, póngala en un estante por debajo del amplificador.

- Desconecte la alimentación de esta unidad cuando no la utilice.
- Dependiendo de las condiciones de las señales, cuando se conecta la alimentación de esta unidad pueden aparecer patrones de rayas en la pantalla del TV y puede entrar ruido en las emisiones de radio. Si pasa esto, desconecte la alimentación de esta unidad.



## Limpieza del producto

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cuando limpie esta unidad.
- Limpie esta unidad con un paño blando. Para eliminar la suciedad difícil de quitar, ponga un poco de detergente neutro diluido en 5 ó 6 partes de agua en un paño blando, escurra bien el paño, y luego páselo por el reproductor y, finalmente, pase un paño blando y seco.
- El alcohol, el diluyente, la bencina, los insecticidas, etc., pueden hacer que la impresión o la pintura se desprenda. Evite también dejar productos de goma o vinilo en contacto con esta unidad durante mucho tiempo porque podrían dañarse la caja.
- Cuando use paños impregnados en productos químicos, etc., lea cuidadosamente las instrucciones incluidas con los paños.

## Limpieza de la lente

- La lente de esta unidad no debería ensuciarse en el uso normal, pero si por alguna razón hay un fallo en su funcionamiento debido a polvo o suciedad, contacte con el centro de servicio autorizado por Pioneer más cercano. Aunque se encuentran a la venta limpiadores de lentes para reproductores, no recomendamos utilizarlos porque podrían dañar la lente.

## Manejo de los discos

### Conservación

- Ponga siempre los discos en sus cajas y guárdelos verticalmente, evitando el calor, los lugares húmedos, los lugares expuestos a la luz solar directa y los lugares sumamente fríos.
- Asegúrese de leer los avisos incluidos con el disco.

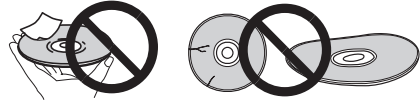
### Limpieza de discos

- Los discos pueden no reproducirse si tienen huellas dactilares o polvo. En este caso, use un paño de limpieza, etc., para pasarlo suavemente por el disco, desde el interior hacia el exterior. No use paños de limpieza sucios.



- No use bencina, diluyente u otros productos químicos volátiles. No use tampoco aerosoles de discos de vinilo ni productos antiestáticos.
- Para la suciedad difícil de quitar, ponga un poco de agua en un paño blando, escúrralo bien, páselo por el reproductor para limpiarlo y finalmente pase un paño seco para quitar la humedad.
- No use discos dañados (agrietados o deformados).

- No deje que la superficie de las señales del disco se raye o ensucie.
- No pegue trozos de papel pegatinas en los discos. Si lo hace podrían deformarse los discos siendo imposible reproducirlos. Note también que los discos de alquiler tienen a menudo etiquetas pegadas, y que la cola de las etiquetas puede salir al exterior. Verifique que no haya cola alrededor de los bordes de tales etiquetas antes de usar discos de alquiler.



## Acerca de los discos de formas especiales

Los discos de formas especiales (en forma de corazón, hexagonales, etc.) no se pueden reproducir en esta unidad. No intente reproducir tales discos porque podrían dañar esta unidad.



## Acerca del iPod/iPhone



iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países.

"Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para ser conectado específicamente a un iPod o a un iPhone, respectivamente, y ha sido homologado por quien lo desarrolló para cumplir con las normas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este aparato ni de que cumpla con las normas de seguridad y reguladoras. Tenga presente que el empleo de este accesorio con un iPod o iPhone puede afectar la operación inalámbrica.

## Especificaciones

### • Amplificador

Potencia de salida nominal

..... 10 W + 10 W, RMS, 1 kHz, 8  $\Omega$ , 10 %

**Potencia media de salida continua de 9+9 vatios\* ,  
mínima, a 8 ohmios, 1 kHz con no más del 5 % de  
distorsión armónica total.**

*\* Medidos de conformidad con las Normas de Comerciales de la Comisión Federal de Comercio relacionadas con Reclamaciones de Potencia de Salida para Amplificadores*

### • Disco

Diámetros de discos.....12 cm, 8 cm

Discos compatibles

..... CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD

Respuesta de frecuencia.....40 Hz a 20 kHz (44,1 kHz)

### • Sintonizador (FM)

Margen de sintonía.....87,5 MHz a 108 MHz

### • Speakers

Impedancia de altavoces..... 8  $\Omega$

Excitador de altavoz..... 101,6 mm, gama completa

### • Información general

Corriente alterna

..... 120 V, 60 Hz (modelo para los EE.UU. y Canadá)

..... 220 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz (Otros)

Consumo de energía en funcionamiento..... 28 W(X-EM21)

..... 18 W(X-EM11)

Consumo de energía en espera.....  $\leq$  0,6 W

USB Direct..... USB 1.1/2.0 (Full Speed)

Dimensiones

– Unidad principal (An. x Al. x Prof.)

.....152 mm x 175 mm x 215 mm

– Caja de altavoz (An. x Al. x Prof.)

.....135 mm x 175 mm x 198 mm

Peso

– Unidad principal..... 1,36 kg

– Caja de altavoz..... 1,33 kg x 2



### Nota

- Las especificaciones y diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Los nombres de empresas y productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas registradas de las empresas respectivas.

© 2012 PIONEER CORPORATION.  
Todos los derechos reservados.



To register your product, find the nearest authorized service location, to purchase replacement parts, operating instructions, or accessories, please go to one of following URLs :

Pour enregistrer votre produit, trouver le service après-vente agréé le plus proche et pour acheter des pièces de rechange, des modes d'emploi ou des accessoires, reportez-vous aux URL suivantes :

**In the USA/Aux Etats-Unis**

<http://www.pioneerelectronics.com>

**In Canada/Aux Canada**

<http://www.pioneerelectronics.ca>

S018\_B1\_EnFr

<http://www.pioneer.co.uk>

<http://www.pioneer.fr>

<http://www.pioneer.es>

<http://www.pioneer.eu>

© 2012 PIONEER CORPORATION.  
All rights reserved.

© 2012 PIONEER CORPORATION.  
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

---

**PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_B3\_En